

DESSINER SAVERNE 2050 CONSTRUIRE DEMAIN

ATELIER URBAN STUDIO | 2019-2020





DESSINER SAVERNE 2050

ATELIER URBAN STUDIO 2019 | 20

CONSTRUIRE DEMAIN

VILLE DE SAVERNE

FRANÇOIS SCHAEFFER

Élu adjoint au maire à la Culture.

ALEXANDRE MICHTA

Directeur de l'Animation, de la Culture et du Sport.

FRÉDÉRIC TERRIEN

Directeur chez «Pays de Saverny, Plaine et Plateau.»

FRANÇOIS FETEL

Architecte, Directeur des Services Techniques

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG

ANNE JAUREGUIBERRY

Architecte Urbaniste, enseignante responsable de l'Urbanstudio ENSAS

JOËL DANET

Enseignant ENSAS « le cinéma et la ville »

STEVE DUCHÊNE

Alsace Active, économiste et sciences politiques

BARBARA MOROVICH

Enseignante anthropologue et sociologue

MARIE VANDERBECKEN

Architecte Urbaniste

HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF TECHNOLOGY BACH KHOA UNIVERSITY

THANG PHAM DUC

Architecte

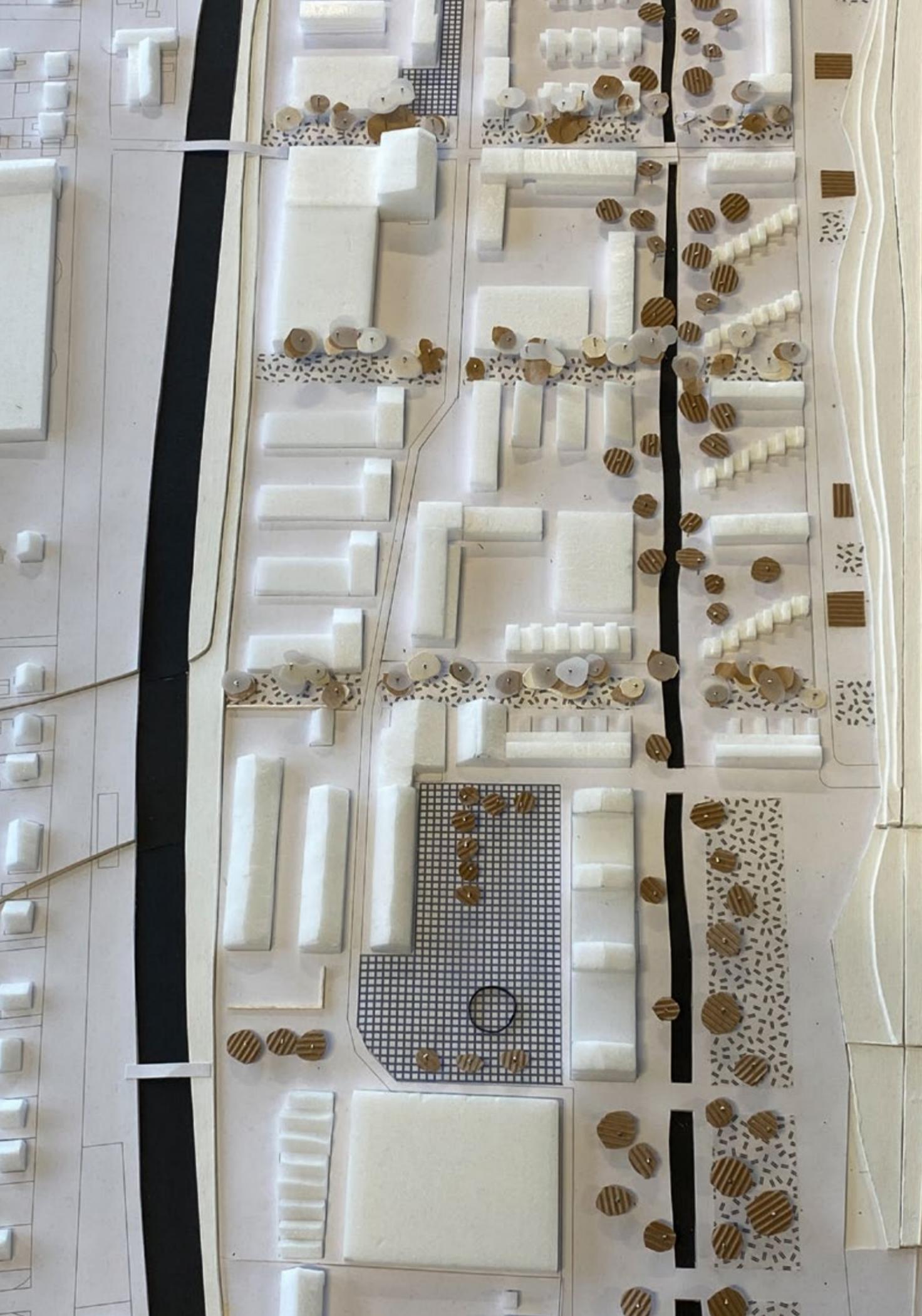
NGUYEN VINH

Architecte urbaniste responsable du Département Architecture de l'Université Technologique d'Ho Chi Minh

En lien avec l'INSA et ses ateliers de projet menés par :

FRANCK GUÉNÉ ET LOUIS PICON

Architectes ingénieurs



SAVERNE LA FORME D'UNE VILLE...

Permettez-moi d'emprunter ce titre à un grand auteur français, Julien Gracq, qui avait perçu l'intérêt et l'enjeu de se pencher sur le rôle et le sens de l'espace public.

Le regard qu'il a porté à la fin de sa vie sur ce sujet, alors même que son œuvre relevait purement de la littérature et, je crois, profondément nourri la réflexion autour du développement urbain.

En effet, il a acté que la forme d'une ville se perçoit à partir d'une histoire individuelle qu'elle moule en retour. La ville forme le jeune qui l'habite. Ainsi chaque ville donne à ceux qu'elle a élevés son empreinte particulière.

On parle de «ville natale», celle-là même qui laisse les souvenirs d'un environnement maternel.

Au cinéma, la ville n'est pas qu'une toile de fond, elle a un rôle tout aussi important que celui des acteurs. Elle est plus qu'une description paysagère, elle est une pensée.

Chaque ville a sa singularité. Elle offre un enchevêtrement de styles au fil des siècles et un métissage des modes de vie.

C'est un ensemble de villages urbains aux réalités sociales juxtaposées et dont l'identité varie d'une génération à l'autre.

Cette notion de villages urbains traduit bien la nécessité de lien, d'identité. En ville, on appelle cela l'esprit de quartier.

La ville est un îlot où la pression humaine est forte. La campagne la ceinture et c'est sans doute la raison pour laquelle plus que son patrimoine ce sont ses éléments naturels comme

les jardins ou les rivières qui la dessinent et la définissent, d'où la nécessité impérieuse d'en étudier les transitions.

C'est en particulier ce à quoi les étudiants de l'École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg se sont attachés pour crayonner les traits de Saverne en 2050.

Pendant plusieurs semaines ces jeunes gens ont étudié et foulé le canevas de nos rues et ils ont vu combien Saverne était vivante et plastique.

Alors, ils vont nous dire par quel vertige de métamorphose Saverne pourrait être saisie demain. Pour ce travail inspiré et visionnaire, je les remercie très sincèrement.

Stéphane LEYENBERGER
Maire de Saverne



ASSOCIER L'UNIVERSITÉ ET L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE POUR DÉFRICHER LES TERRITOIRES DU FUTUR.

La Ville de Saverne a accueilli pendant plusieurs jours les étudiant.e.s de l'ENSA de Strasbourg et la section Master Architecture et Urbanisme de l'Université de technologies d'Ho Chi Minh. L'ENSAS construit ce partenariat depuis plusieurs années avec le Vietnam, pour échanger sur les enjeux climatiques et l'adaptation de nos modes de vie urbains et ruraux.

Hébergés dans le château de Saverne - à l'auberge de jeunesse - les étudiantes et étudiants ont pu découvrir la ville en immersion totale et ainsi rencontrer les habitants, échanger, filmer, comprendre le contexte géographique, urbain et social de la ville. De retour à l'école d'architecture, ils ont développé des projets sur cinq quartiers de la Ville.

Le site du ZornHoff, le quartier Goldenberg, le quartier des Gravières, le quartier de la Fontaine du Saubach et une proposition Éco-touristique sous la forme d'une infrastructure naturelle, culturelle et de loisirs.

Ces quartiers, leurs situations géographiques et leurs enjeux sociaux leur ont permis d'apprendre et d'explorer la ville afin de proposer une vision à horizon 2050

pour Saverne. En interrogeant tout d'abord l'urgence climatique dans laquelle nous sommes et le besoin de chercher des formes nouvelles pour habiter demain. Il s'agit de rétablir un lien fort avec les ressources locales, de proposer de réhabiliter certaines infrastructures existantes ou transformer la ville en s'appuyant sur certaines marques d'obsolescence sans oublier l'histoire du site et la richesse des lieux.

Comment continuer à penser et produire la ville comme hier ? Ne doit-on pas réinterroger nos méthodes ainsi que nos espaces de vie ? Reconsidérer nos moyens dans ce contexte d'urgence climatique, encourager notre capacité à créer du commun et de la solidarité ?

Les étudiants ont été très libres et ont eu lors de séances régulières la possibilité de discuter avec différents intervenants, ils ont rencontré les élus mais aussi des responsables de l'aménagement du territoire de Saverne avec qui ils ont pu évoquer un certain nombre de questions. Les étudiants ont rencontré les habitants, et imaginer un futur se libérant de certains documents réglementaires afin de proposer une autre vision, afin de produire un support à la discussion et avoir la

possibilité d'imaginer demain.

À vous de vous emparer de ces visions, d'en diffuser les idées, et de rêver afin d'interroger le cadre de vie qui sera le nôtre dans quelques années.

L'**urbanstudio** est un atelier de projet en Master 1 et 2, qui interroge l'échelle architecturale comme celle du territoire. On y apprend à travailler sur la forme urbaine environnementale en s'appuyant sur le paysage, sur le contexte, la dimension sociale, la prise en compte des usages sont au cœur des réflexions. Les étudiants en travaillant proposent de nouvelles typologies de logements, de nouveaux espaces d'activités, des ateliers du futur. Mais aussi ils ont pensé les espaces publics de demain, intégré l'économie circulaire, et ont adapté la ville au climat. L'**urbanstudio** est un espace où la pensée, et l'imagination sont libérées pour construire la transition vers la ville de demain. Nous sommes ravis que Saverne ait pu nous accueillir.

Anne JAUREGIBERRY

Architecte, Urbaniste, Enseignante responsable de l'**urbanstudio**

LA BANQUE POÉTIQUE, UN AUTRE REGARD SUR LA VILLE.

Chaque année, l'atelier **urbanstudio** donne lieu à la production de performances filmées.

L'objet de l'exercice est d'inviter les étudiant.e.s à rentrer en contact de façon intuitive et sensible avec le territoire sur lequel ils sont appelés à travailler. La démarche : arpenter, fouler le sol, regarder, sentir, écouter, rencontrer et traduire sous la forme d'un film court l'identité du site, ses contradictions, ses mystères. Ensuite, les étudiant.e.s doivent élaborer à partir de cette approche un premier questionnement qui nourrira conceptuellement le projet.

En plus de cette démarche sensible, les vidéos nourrissent la réflexion socio-anthropologique : il s'agit de restituer la rencontre avec les acteurs, de co-produire une action et de la montrer, et de donner à voir l'impact que des acteurs externes ont sur le terrain. Les étudiants ont été sensibilisés en Licence à ce regard par l'enseignement de Joël DANET *Villes et territoires, approches documentaires*.

Each year, the urbanstudio workshop gives rise to a production of filmed performances. The purpose of the exercise is to invite students to discover in an intuitive and sensitive way the territory on which they are called to work. The process: surveying, treading the ground, watching, feeling, listening, meeting, and then translate in the form of a short film the identity of the site, its contradictions, its mysteries, its inhabitants.

RETROUVEZ CES VIDÉOS EN LIGNE SUR
WWW.STRASBOURG.ARCHI.FR



OU DIRECTEMENT SUR LA PLAYLIST YOUTUBE
[WWW.YOUTUBE.COM/C/ENSASTRASBOURG_LIVE](https://www.youtube.com/c/ENSASTRASBOURG_LIVE)



#1

Zornhoff, un lieu de transition

Comment faire du Zornhoff un lieu de vie entre cœur de ville et quartier d'activité ?

Romain DELEAGE | Clément HAIZE | Gaëlle LE DEM | Uyen NGUYEN | Ho THIENKIM | Vu Thi Binh NGUYEN

#2

Redécouvrir Goldenberg

Un quartier au fil de l'eau

Lisa MARTIN | Gabrielle MOURIER | Léa NEYROUD | Etienne UHL | Tien DUONG | Bao Son NGUYEN

#3

Cultiver l'entre-deux

Du centre ville au quartier des Gravières

Eva CASTELLANO | Marion MANDICA | Miguel MILLAN | Sarah MINERY | Linh PHAM

#4

Vivre le jardin de la fontaine de Saubach

Comment accompagner l'urbanisme de ce secteur de façon intégrée et soutenable ?

Elvire GAUDINO | Camille PFIRSCH | Laura HAEHNEL | Magdalena HRUSCHKA | Charlotte ROY | Bao Nguyen Huy Le

#5

Coudre la ville pour demain

Comment réunir les attraits d'une ville riche en histoire ?

Nina EFFENBERGER | Charlotte SCHUH | NGUYEN Viet Tu | LIM Thai Hong



ZORNHOFF, UN LIEU DE TRANSITION ZORNHOFF, A TRANSITION PLACE

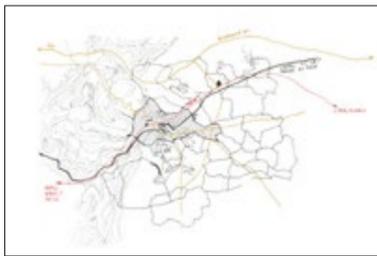
Comment faire du Zornhoff un lieu de vie entre cœur de ville et quartier d'activité ?
How to make Zornhoff quarter a transition between center and the factories quarter?

Romain DELEAGE | Clément HAIZE | Gaëlle LE DEM | Uyen NGUYEN | Ho THIENKIM | Vu Thi Binh NGUYEN

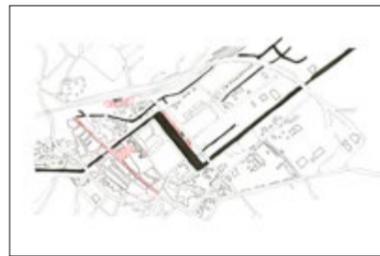
SAVERNE DANS LE GRAND TERRITOIRE



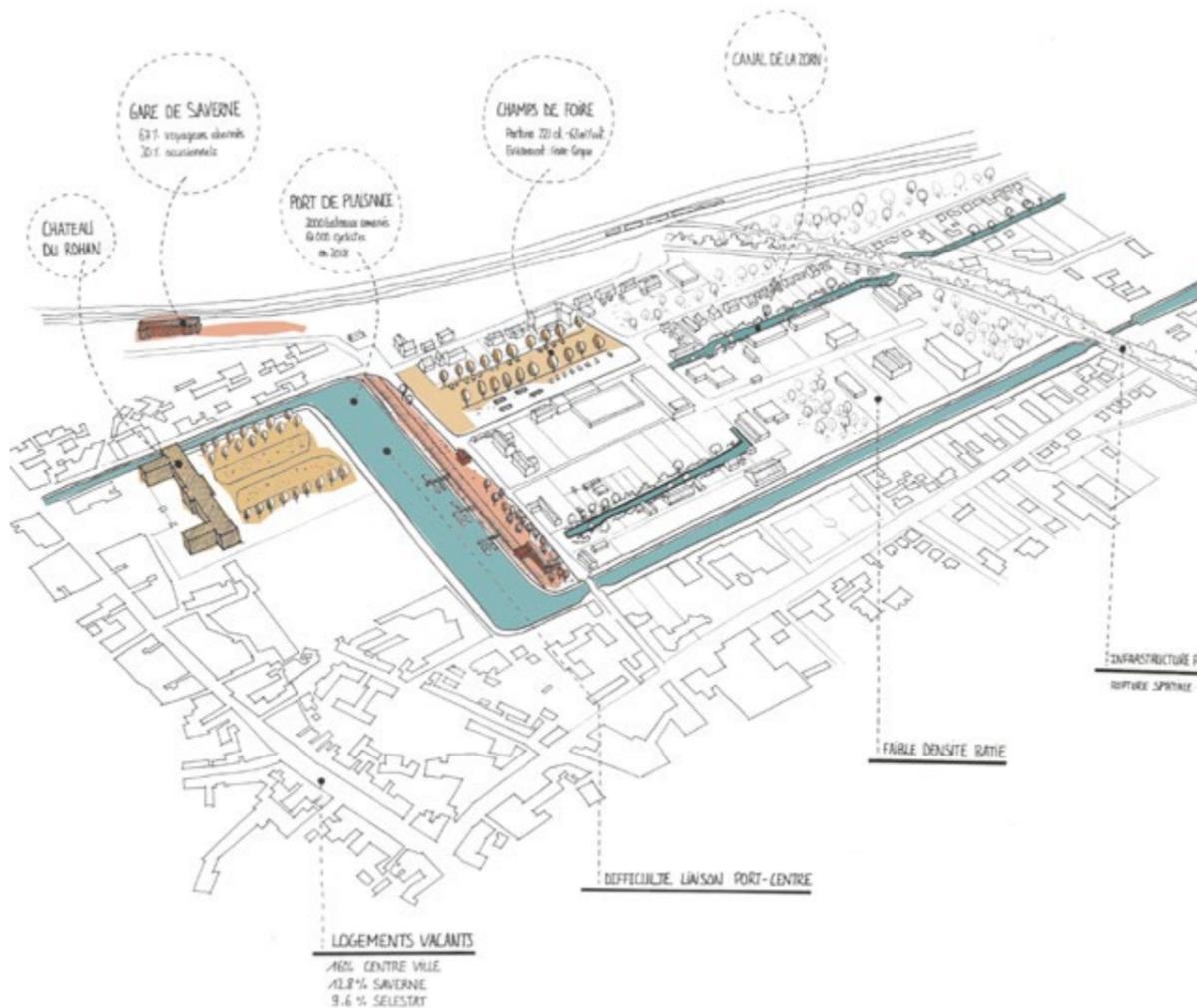
SAVERNE DANS L'AGGLOMÉRATION



LE ZORNHOFF DANS SAVERNE



Les ressources du Zornhoff: le paysage alluvial historique, le port de plaisance, la gare.
The Zornhoff's resources: the historical alluvial landscape, the marina, the station.



Les données essentielles Essentials informations

LE TRACÉ HISTORIQUE DU CANAL



FAIBLE DENSITÉ DU ZORNHOFF: UN POTENTIEL DE MUTATION ?

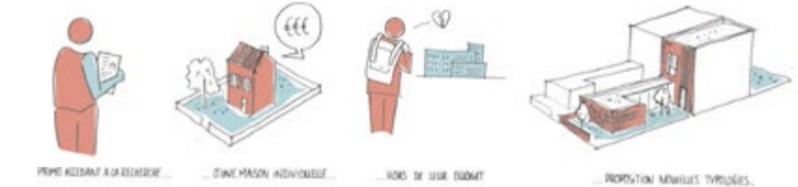


Densité centre ville de Saverny : 63 log/ha

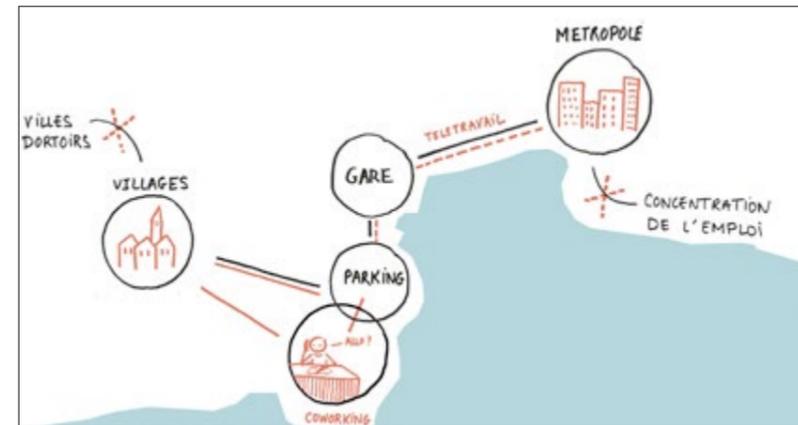


Densité du Zornhoff : 5 log/ha et 2 ent/ha

OFFRE DE LOGEMENT INAPPROPRIÉE À SAVERNE: NOUVELLES TYPOLOGIES?



POSITION STRATÉGIQUE DU ZORNHOFF: ENTRE SAVERNE ET STRASBOURG



Dans un contexte de métropolisation, où les villes de taille moyenne peinent à trouver leur place, il est essentiel de repenser le rapport de Saverny au grand territoire. Dans cette optique, le quartier du Zornhoff occupe une position à exploiter car il fait la connexion avec le territoire. Aussi, notre projet cherche à faire de ce quartier un lieu de vie et de bien-être, revalorisant la biodiversité et le paysage, et qui reconnectera le centre-ville et le quartier d'activité.

Bien que proche, le site est coupé spatialement du centre-ville et du quartier Goldenberg par différentes infrastructures: le canal et les anciens rails de chemin de fer. Les conditions du sol (fortement artificialisé et privaté) et la volonté de créer une identité spécifique au Zornhoff, alliant architecture, biodiversité et bien-être, imposent une conquête écologique du lieu. Ainsi, la pièce urbaine que nous créons valorise les différents atouts paysagers et patrimoniaux du site.

Le canal de la Marne au Rhin, le canal de la Zorn, l'infrastructure ferroviaire et le mail historique du Champs de Foire constituent un « déjà-là » précieux, tant en termes de

biodiversité que de qualité paysagère et environnementale. Ces atouts seront donc amplifiés et constituent les axes fondateurs de développement du projet.

Le canal de la Marne au Rhin, qui s'articule dans la ville pour accueillir un port de plaisance, est un réseau structurant de la géographie savernoise. Le port, qui jusqu'à présent est un obstacle entre le Zornhoff et le centre-ville, devient le premier pilier du projet. La construction d'un nouveau front et d'une passerelle reliant les deux rives, ainsi que le réaménagement de la promenade, renforcent à la fois le rayonnement de l'infrastructure et vient reconnecter les quartiers. Différents usages y sont créés et réorganisés comme le minigolf, des tables de pic-niques, des bancs et une buvette. En parallèle, nous libérons la vue sur le Champs de Foire - aujourd'hui bouchée par des baraquements - et nous installons un espace scénique pérenne permettant d'accueillir toutes sortes d'événements de plein air (feu d'artifice, spectacles, etc.).

Le projet ré-investit les berges du canal de la Zorn. Cette nature représente un levier de

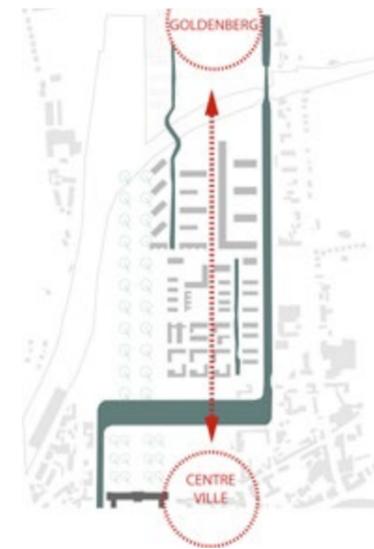
réduction des flots de chaleur et de régulation bioclimatique, de corridors écologiques. Les rues, les venelles et l'architecture sont orientées perpendiculairement pour permettre à toutes et tous d'en profiter.

L'infrastructure ferroviaire est réaménagée pour les mobilités douces et les activités sportives, et relie le Champs de Foire et le site de Goldenberg. Une promenade permettant de prendre de la hauteur sur la ville et les Vosges naissantes est construite. Cet liaison ferroviaire a un fort potentiel, et nous proposons d'ensivager l'exploitation des rails existants pour mettre en place une navette quotidienne reliant la gare de Saverny, le Zornhoff, Hammerlin et le Martelberg. Le Champs de Foire est libéré et aménagé afin de lui redonner sa fonction historique et de faire de ce lieu un espace appropriable (centres de loisirs, fêtes, cirques...). Aussi, les espaces de stationnement sont repensés afin de ne pas encombrer cet espace majeur de la ville qui se présentera désormais comme entrée de ville pour les touristes et habitants au quotidien.



Les grands principes **Main concepts**

UNE TRANSITION



AMPLIFIER LE PAYSAGE EXISTANT



DÉSENCLAVER LE SITE



In a context of metropolization, where medium-sized cities are struggling to find their place, it is essential to rethink the relationships between Saverne and the great territory. In this perspective, the Zornhoff district occupies a position to be exploited because it makes the link with the territory. Also, our project aims to make this district a place of life and well-being, enhancing biodiversity and the landscape, and which will link the city center and the industrial area.

Although close, the site is spatially cut off from the city center and the Goldenberg district by various infrastructures: the canal and the old railways. The soil conditions (highly artificial and privatized) and the desire to create an identity specific to Zornhoff, combining architecture, biodiversity and well-being, impose an ecological conquest of the place. Thus, the urban piece that we create highlights the different landscape and heritage assets of the site.

The Marne-Rhine canal, the Zorn canal, the railway infrastructure and the Champs de Foire constitute a precious «already there», both in terms of biodiversity, landscape and environmental quality. These assets will therefore be amplified and will constitute the founding axes of development of the project.

The Marne-Rhine canal, articulated in the city, is a structuring network of the geography of Saverne. It also hosts a port. The port, which until now has been an obstacle between the Zornhof and the city center, becomes the first pillar of the project. The construction of a new landscaped bank and a footbridge connecting the two banks as well as the redevelopment of the promenade both strengthen the influence of the port and reconnect the districts. Different uses are created and reorganized there like minigolf, picnic tables, benches and a refreshment bar.

At the same time, we are freeing up the view of the Fairgrounds, which are currently blocked by barracks, and we are setting up a lasting scenic space to host all kinds of outdoor events. The project reinvests the banks of the Zorn



Retrouver une promenade le long du canal



Une zone d'activité repensée



Les terrasses du port de plaisance

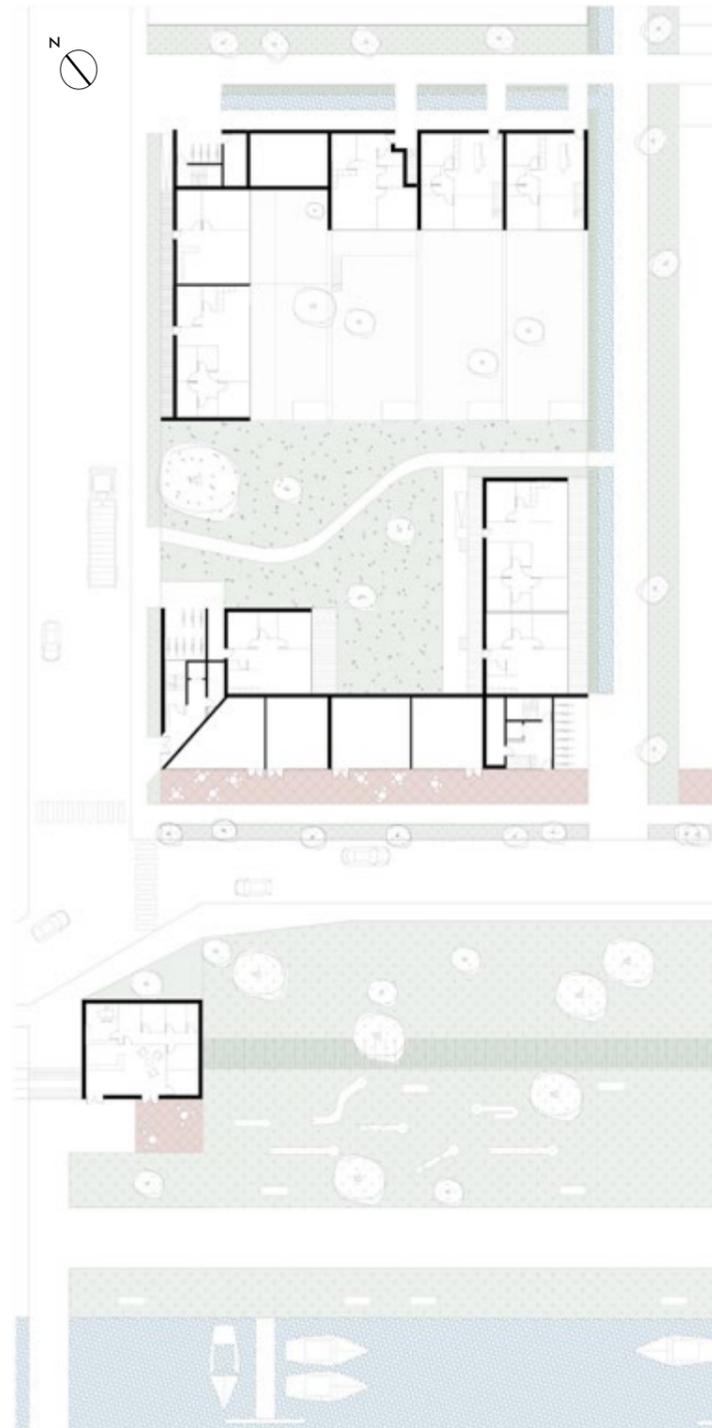


S'ouvrir vers le canal

Canal. This nature represents a lever to reduce heat islands and bioclimatic regulation, ecological corridors. The streets, alleys and architecture are oriented perpendicularly to allow everyone to enjoy it. The railway infrastructure is equipped for soft mobility and sporting activities, and links the «Champs de Foire» and the Goldenberg site. A walk to gain height over the city and the Vosges is built. This rail link has great potential, and we propose to consider

the use of existing rails to eventually set up a daily shuttle connecting Saverne station, the Zornhoff, Hammerlin and the Martelberg. The «Fairground» is freed and fitted out in order to restore its historic function and make this place an appropriate space (leisure centers, festivals, circuses, etc.). In addition, the parking spaces are redesigned in order not to clutter this major space of the city which will now present itself as the entrance to the city for tourists and everyday users.

De l'urbain au domestique
From urban to domestic



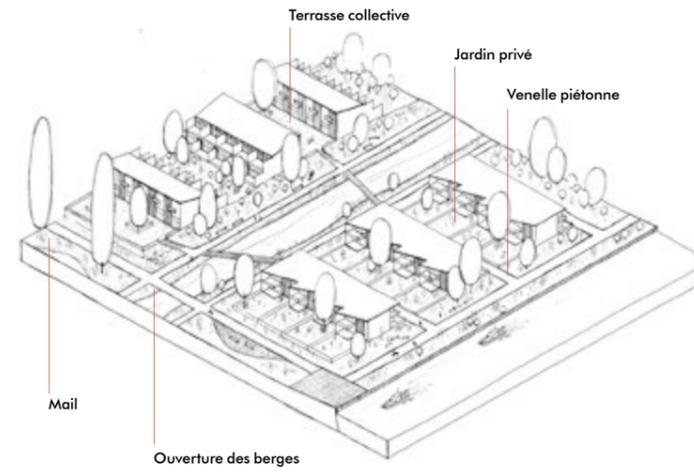
RUELLES PIÉTONNES VERS LE PORT
PEDESTRIAN ALLEYS TOWARDS THE PORT



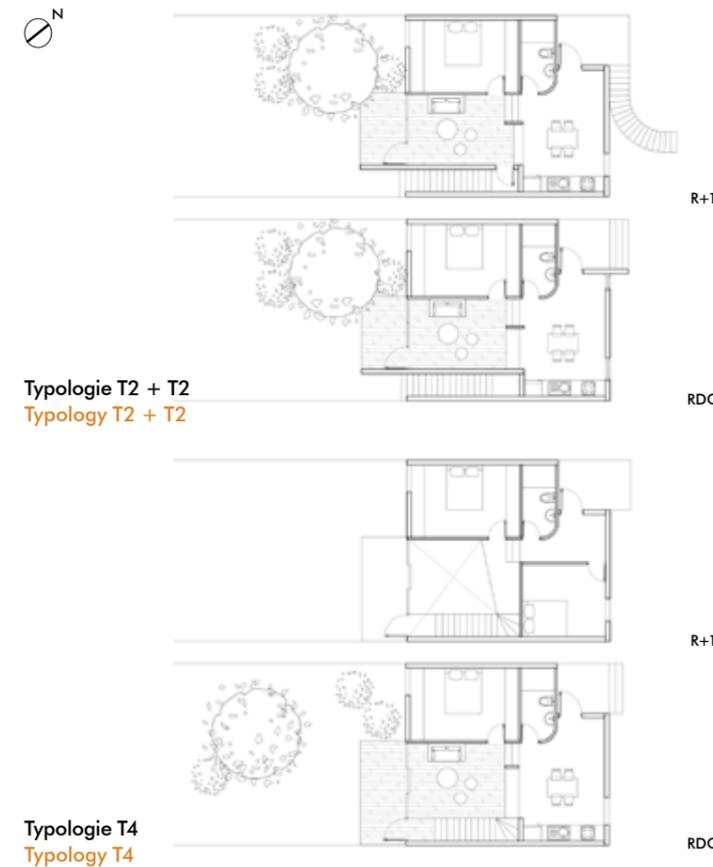
VUE DES CŒURS D'ÎLOT
VIEW OF THE COURTYARDS



Habiter le long du canal
Living along the canal



VUE DE LA VENELLE
VIEW FROM THE ALLEYWAY



Typologie T2 + T2
Typology T2 + T2

Typologie T4
Typology T4

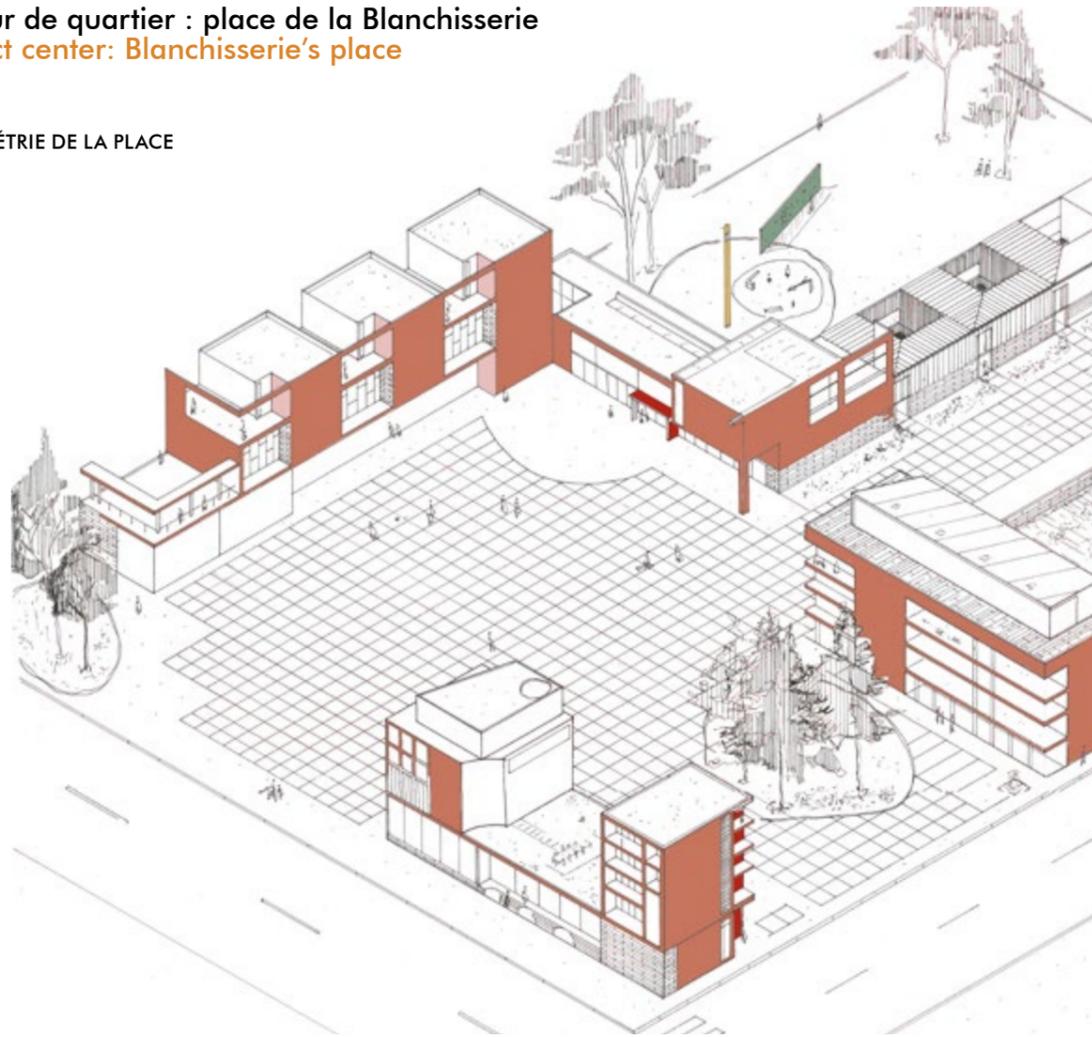


VUE DU JARDIN DES LOGEMENTS
VIEW OF THE GARDEN OF THE HOUSES



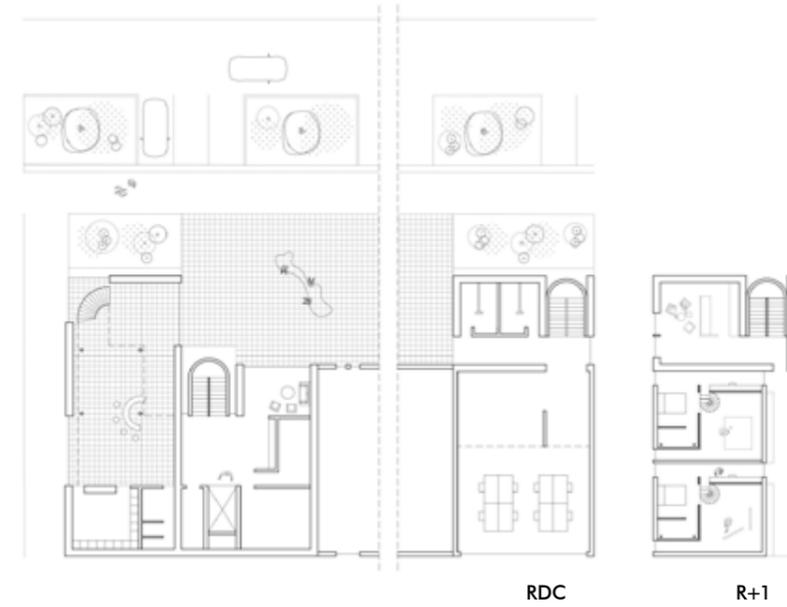
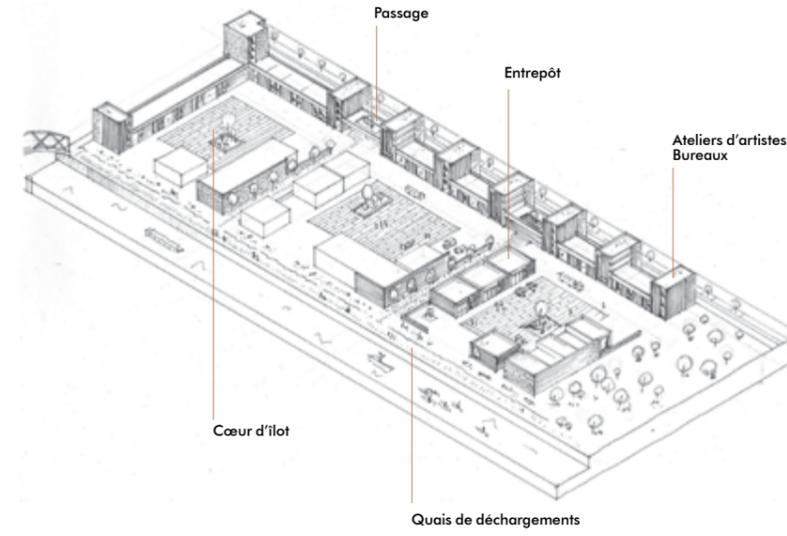
Un cœur de quartier : place de la Blanchisserie
 A district center: Blanchisserie's place

AXONOMÉTRIE DE LA PLACE



PLAN DE LA PLACE

La cité artisanale : repenser la zone d'activité
 The handicraft city: rethink the activity area



RDC

R+1



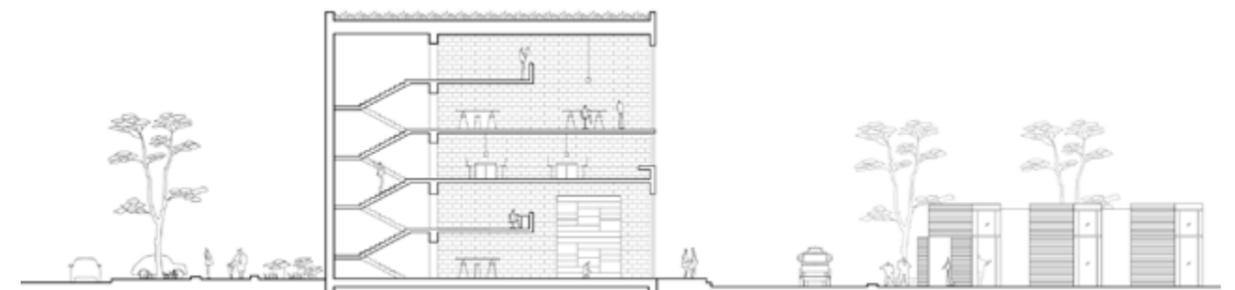
VUE DES CŒURS D'ÎLOT
 VIEW OF THE WAREHOUSE'S
 COURTYARD



VUE VERS GOLDENBERG
 VIEW TO GOLDENBERG



VUE DU PASSAGE VERS LE CANAL
 VIEW OF THE PASSAGE
 TO THE CANAL



#2

REDÉCOUVRIR GOLDENBERG REDISCOVER GOLDENBERG

Un quartier au fil de l'eau A new neighbourhood along water

Lisa MARTIN | Gabrielle MOURIER | Léa NEYROUD | Etienne UHL | Tien DUONG | Bao Son NGUYEN

Présentation du site Introducing the site

Sur quelles ressources s'appuyer ?

La zone d'activité du Zornhoff croise des enjeux intercommunaux par sa localisation à la limite entre Monswiller et Saverne. Nous avons donc souhaité tirer parti de cette implantation stratégique afin d'y développer une activité durable pour le futur à l'échelle du territoire. Une des spécificités du site réside dans son histoire. L'implantation géographique du site n'est pas due au hasard mais à son activité industrielle très ancienne et au développement par la suite d'infrastructures ferroviaires et fluviales. Le site est donc très bien desservi avec la gare de Saverne à proximité, le canal de la Marne au Rhin et un accès direct à l'autoroute.

Pourtant, le site reste en marge et enclavé par des limites visuelles et physiques fortes formées par le talus ferroviaire surélevé et le canal digué. À la suite de la déprise de l'activité industrielle, des bâtiments à intérêt patrimonial datant de l'usine Goldenberg sont restés inoccupés et ses espaces se sont transformés en friches. Ces fractures sont pensées comme des limites à franchir et des ressources sur lesquelles nous appuierons le projet. À l'inverse d'autres zones artisanales comme celle du Martelberg, on note l'existence d'une mixité d'activités sur le site avec du logement comme des petites industries et de l'artisanat. Nous chercherons à développer davantage de lien entre ses usages divers.

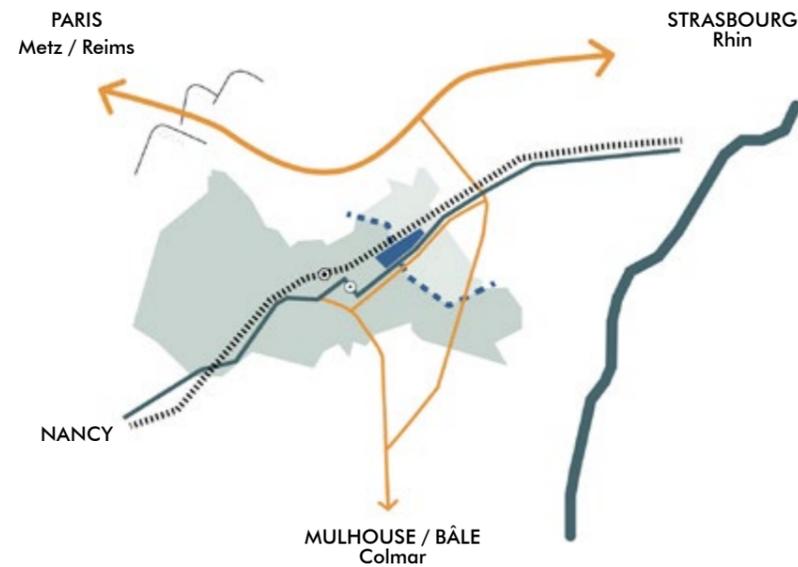
What resources can we rely on?

The Zornhoff area of activity intersects with inter-municipal issues by its location on the border between Monswiller and Saverne. We therefore wanted to take advantage of this strategic location in order to develop a sustainable activity for the future on a regional scale. One of the specificities of the site lies in its history. The geographical location of the site is not due to chance but to its very old industrial activity and to the subsequent development of rail and river infrastructure.

The site is therefore very well served with the nearby Saverne train station, the Marne-Rhine canal and direct access to the motorway. However, the site remains on the fringes and surrounded by strong visual and physical limits formed by the elevated railway embankment and the digested canal. Following the downturn in industrial activity, buildings of heritage interest dating from the Goldenberg factory remained unoccupied and its spaces were transformed into wasteland. These fractures are thought of as limits to be crossed and resources on which we will support the project. Unlike other artisanal areas such as Martelberg, there is a mix of activities on the site with housing such as small industries and crafts. We will seek to develop more links between its various uses.

Sur quelles ressources s'appuyer ? What resources can we rely on?

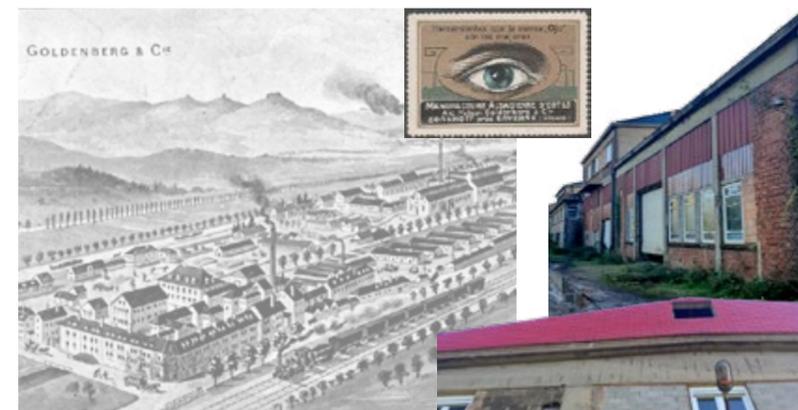
DE NOMBREUSES MOBILITÉS À PROXIMITÉ



CHIFFRES CLÉS (DONNÉES INSEE 2016)

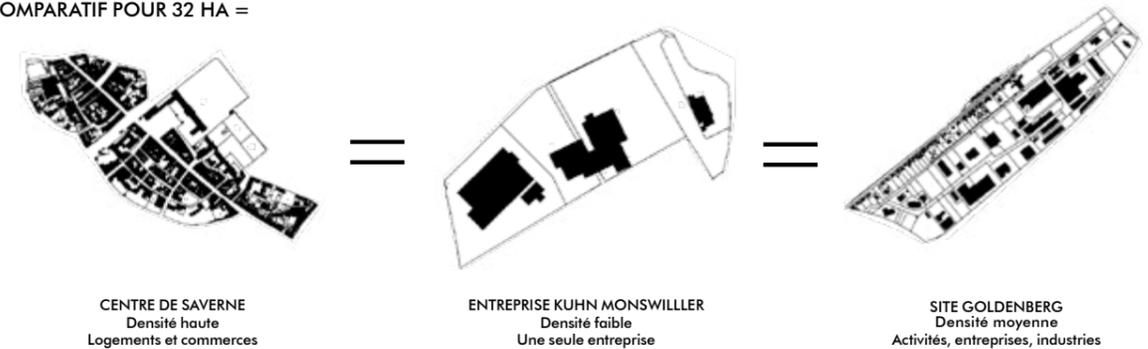


UN FORT HÉRITAGE HISTORIQUE INDUSTRIEL

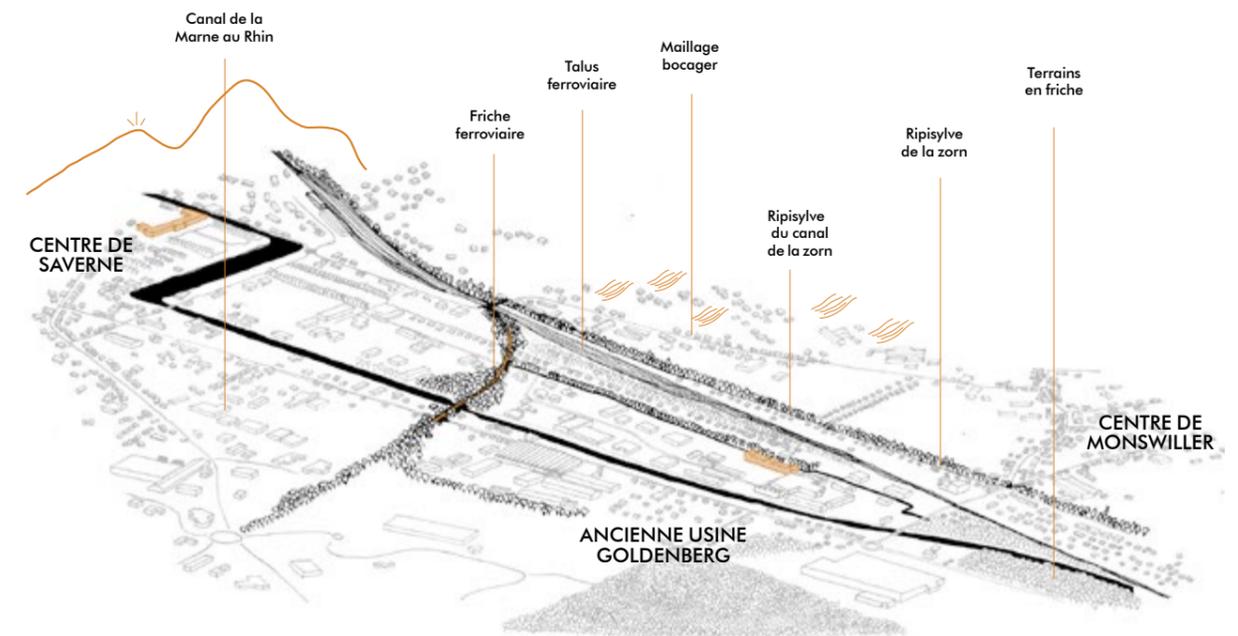


Un site morcelé par différentes structures paysagères A site divided by different landscape structures

COMPARATIF POUR 32 HA =



AXONOMÉTRIE DES RESSOURCES ET LIMITES PAYSAGÈRES



DES FRONTIÈRES PHYSIQUES ET VISUELLES À L'INTÉRIEUR DU SITE



Comment inscrire la zone d'activité à vocation économique dans un nouveau lieu de vie ?
 Changing the Zornhoff from an economic vocation to a new place of life.

PLAN MASSE



Désenclaver un site d'intérêt intercommunal
 Reopen a place of intercommunal interest

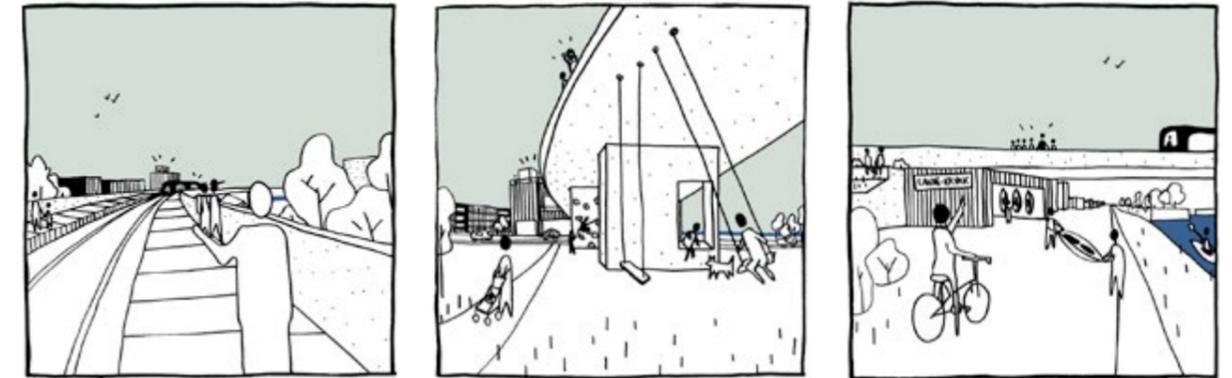
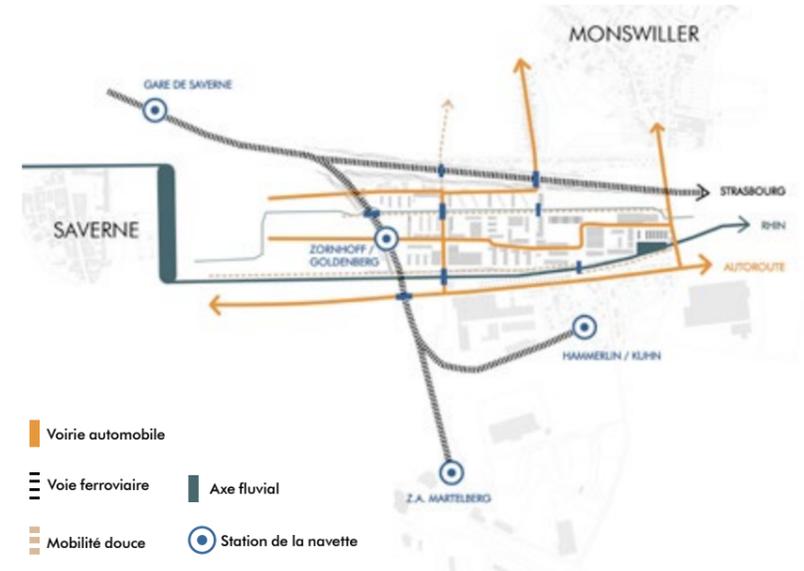
Requestionner les mobilités

Nous avons repensé la hiérarchie des mobilités au sein du site. L'axe de livraison essentiel aux activités de production est conservé et une promenade est aménagée le long du canal de la Zorn. De nouvelles entrées reconnectent le quartier et des ponts viennent relier le site aux entités bâties alentours (les entreprises Haemmerlin et Kuhn, et les habitations de Saverne et Monswiler). Nous créons ainsi une continuité du tissu urbain. Une nouvelle mobilité se développe sur la friche ferroviaire : une navette offrant un accès direct depuis la gare de Saverne pour les travailleurs du Zornhoff, d'Haemmerlin et du Martelberg.

Request mobility

We have redesigned the hierarchy of mobility within the site. The essential access for production activities is retained and a promenade is built along the Zorn Canal. New entrances reconnect the district, and bridges connect the site to the surrounding built entities. We create a continuity of the urban fabric. A new mobility is developing on the wasteland: a shuttle providing direct access from Saverne station for workers at Zornhoff, Haemmerlin and Martelberg.

LES DIFFÉRENTES MOBILITÉS PROPRES AU SITE



AXONOMÉTRIE DES ACTIVITÉS DÉVELOPPÉES AUTOUR DE L'ANCIENNE FRICHE



S'appuyer sur les ressources pour créer l'espace public Using site resources to create public spaces

Revaloriser les infrastructures existantes

Nous redonnons de la visibilité au canal de la Zorn qui devient un lieu central du projet. Les berges deviennent un espace paysager renaturé, ponctué par des espaces de détente et de loisir. Les espaces de travail et les logements s'ouvrent sur le cours d'eau. Les usages qui se développent le long ne viennent pas en rivalité avec le canal de la Marne au Rhin mais sont au contraire complémentaires. L'infrastructure ferroviaire délaissée forme aujourd'hui une fracture sur le site, le talus est évidé afin de faire le lien entre les deux parties du Zornhoff et laisse place à un grand parc public. Les anciens bâtiments industriels du site sont réhabilités pour accueillir des usages tels qu'un restaurant d'entreprise, Emmaüs ou un hôtel. La halle industrielle Goldberg a un intérêt architectural, elle vient faire le lien entre une place publique et un espace sportif. Sous cette imposante halle viennent notamment se développer une crèche et un skate-parc.

Enhance the present infrastructures

We are giving visibility to the Zorn Canal, which is becoming a central location for the project. The banks become a renatured landscaped space, punctuated by spaces for relaxation and leisure. The workspaces and the accommodation open onto the watercourse. The uses that develop along do not compete with the Marne-Rhine canal but are, on the contrary, complementary. The neglected railway infrastructure today forms a fracture on the site, the embankment is hollowed out to make the link between the two parts of the Zornhoff and leaves room for a large public park. The old industrial buildings of the site are rehabilitated to accommodate uses such as a company restaurant, Emmaüs or a hotel. The Goldberg industrial hall has an architectural interest, it is the link between a public square and a sports area. Under this imposing hall a crèche and a skate-park are developed.

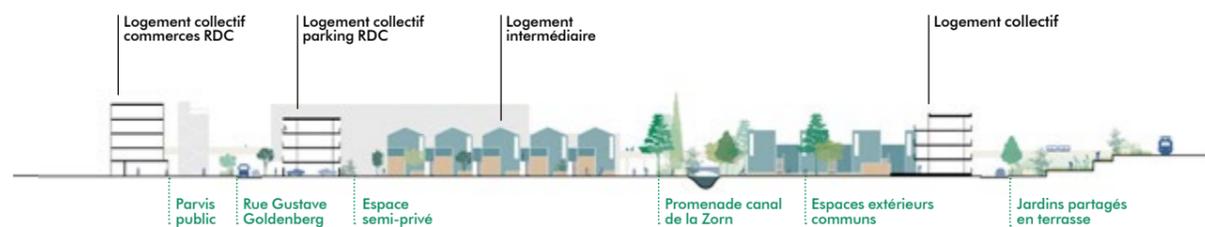
UNE CONTINUITÉ VÉGÉTALE AU SEIN DU SITE



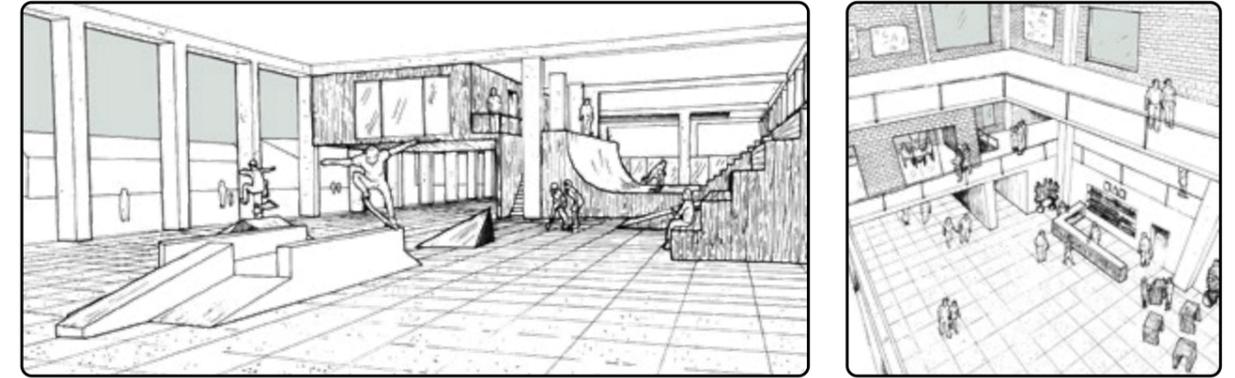
- Deux grands parcs publics
- Promenade paysagée le long du canal Zorn
- Axe transversal arboré
- Espace public qui relie les deux canaux



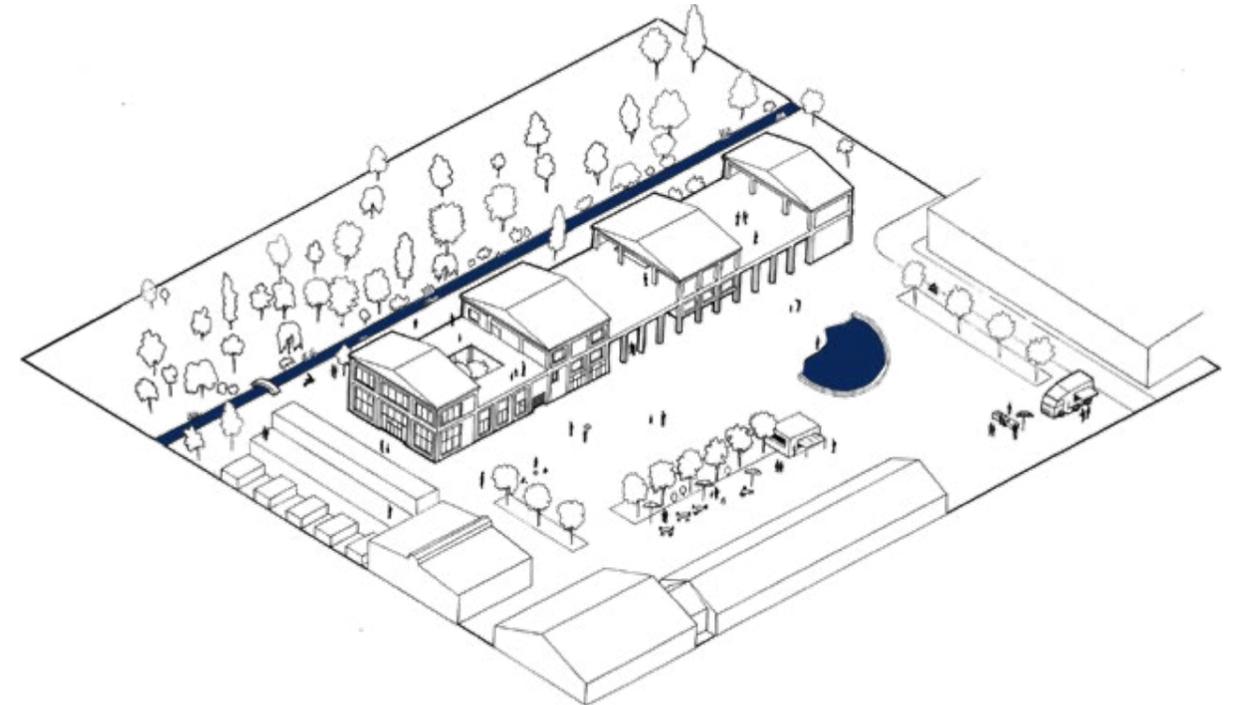
COUPE TRANSVERSALE AUTOUR DU CANAL DE LA ZORN



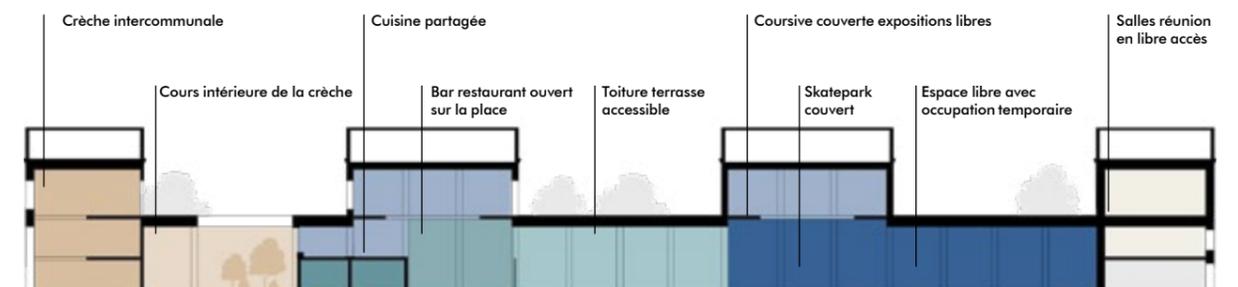
VUES INTÉRIEURES DE LA RÉHABILITATION DE LA HALLE GOLDENBERG



AXONOMÉTRIE EXTÉRIEURE DE LA HALLE ET DE LA PLACE



DE NOUVEAUX USAGES À L'INTÉRIEUR DE LA HALLE GOLDENBERG - COUPE



Associer la dimension domestique à celle de production Associate daily living to production activities

Travailler et habiter au Zornhoff

De nouvelles typologies d'habitat entre individuel, intermédiaire et collectif viennent diversifier le modèle de la maison individuelle pour assurer une mixité sociale et s'adapter aux modes de vie contemporains. Des espaces partagés (jardins, locaux vélos) viendront réinvestir les friches et créer du lien à l'échelle de l'îlot. Nous souhaitons réintroduire de nouvelles tailles d'entreprises et permettre aux PME, artisans et auto-entrepreneurs de s'installer. Une typologie en bande, dédiée à une activité artisanale, donne à voir le travail des artisans par des venelles semi-publiques et dessine un nouveau rapport au canal. Des cours situées en prolongement des ateliers à trame modulable permettent de travailler à l'extérieur (référence Cité Valdonne). Une typologie en cœur se prête à la mutualisation d'espaces entre les entreprises de natures différentes. (salle de réunion, café, espace extérieur, etc.). Il nous a semblé essentiel de créer du lien entre habiter et travailler. Ce lien est réalisé par l'espace public et l'aménagement des voiries.

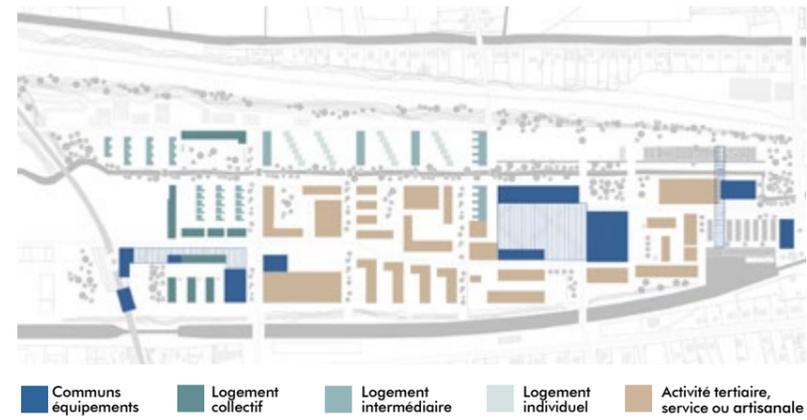
À l'horizon 2030, le canal de la Marne au Rhin pourrait devenir un soutien au port de Strasbourg. La création d'un port de marchandise à l'entrée est du site permettrait de retrouver un fonctionnement interne au quartier, de refaire le lien entre le canal et l'activité économique et de renforcer l'identité industrielle du Zornhoff. Cet espace logistique, associé à une production d'énergie locale, se développerait notamment autour de la question des déchets, thématique déjà présente sur le site avec déchetterie, Emmaüs et la casse automobile.

Work and live in the Zornhoff

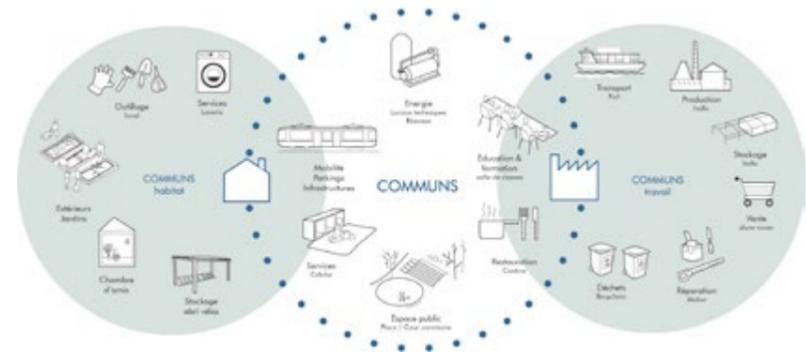
New housing typologies are diversifying the model of the individual house to ensure a social mix and adapt to contemporary lifestyles. The shared spaces (gardens, bicycle storage) will reinvest the wasteland and create a link through the block. We want to reintroduce new sizes of companies thanks to the new spatial organization and allow SMEs, craftsmen and self-entrepreneurs to set up. A strip typology, dedicated to a craft activity, shows the work of artisans through semi-public alleys and draws a new relationship with the canal. The yards located in the extension of the workshops with modular framework allow you to work outside (reference Cité Valdonne). A basic typology lends itself to the pooling of spaces between businesses of different natures. It seemed essential to us to create a link between living and working. This link is created by public space and the amenagement of roads.

By 2030, the Marne-Rhine canal could become a support for the port of Strasbourg. The creation of a freight port at the eastern entrance to the site would restore the internal functioning of the district, restore the link between the canal and economic activity and strengthen the industrial identity of Zornhoff. This logistics space, associated with local energy production, would develop in particular around the problem of waste, a theme already present on the site with the recycling center, Emmaüs and the car breakage.

LES DIFFÉRENTES TYPOLOGIES DU SITE



RÉFLÉCHIR À DIFFÉRENTES ÉCHELLES DE COOPÉRATION



AXONOMÉTRIE DES ESPACES EXTÉRIEURS PARTAGÉS

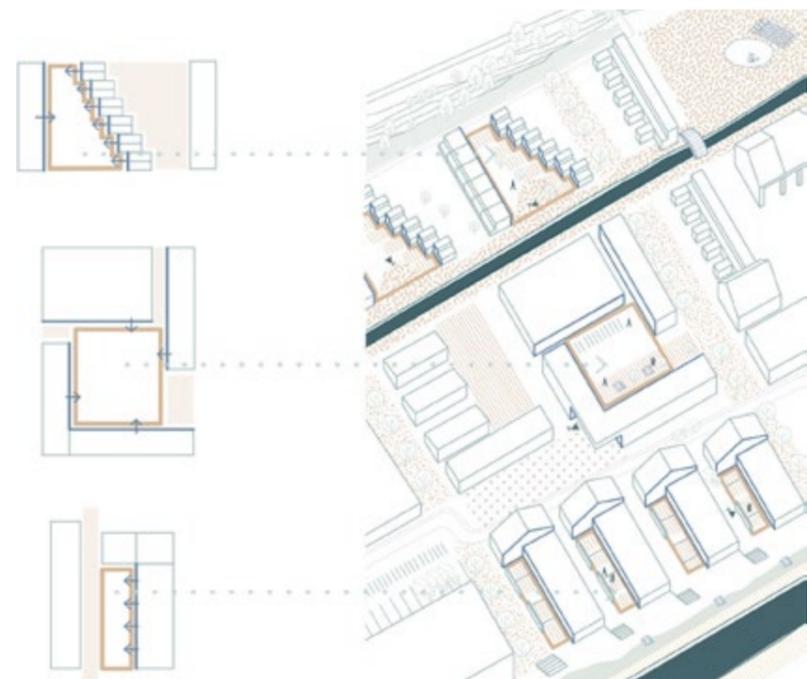
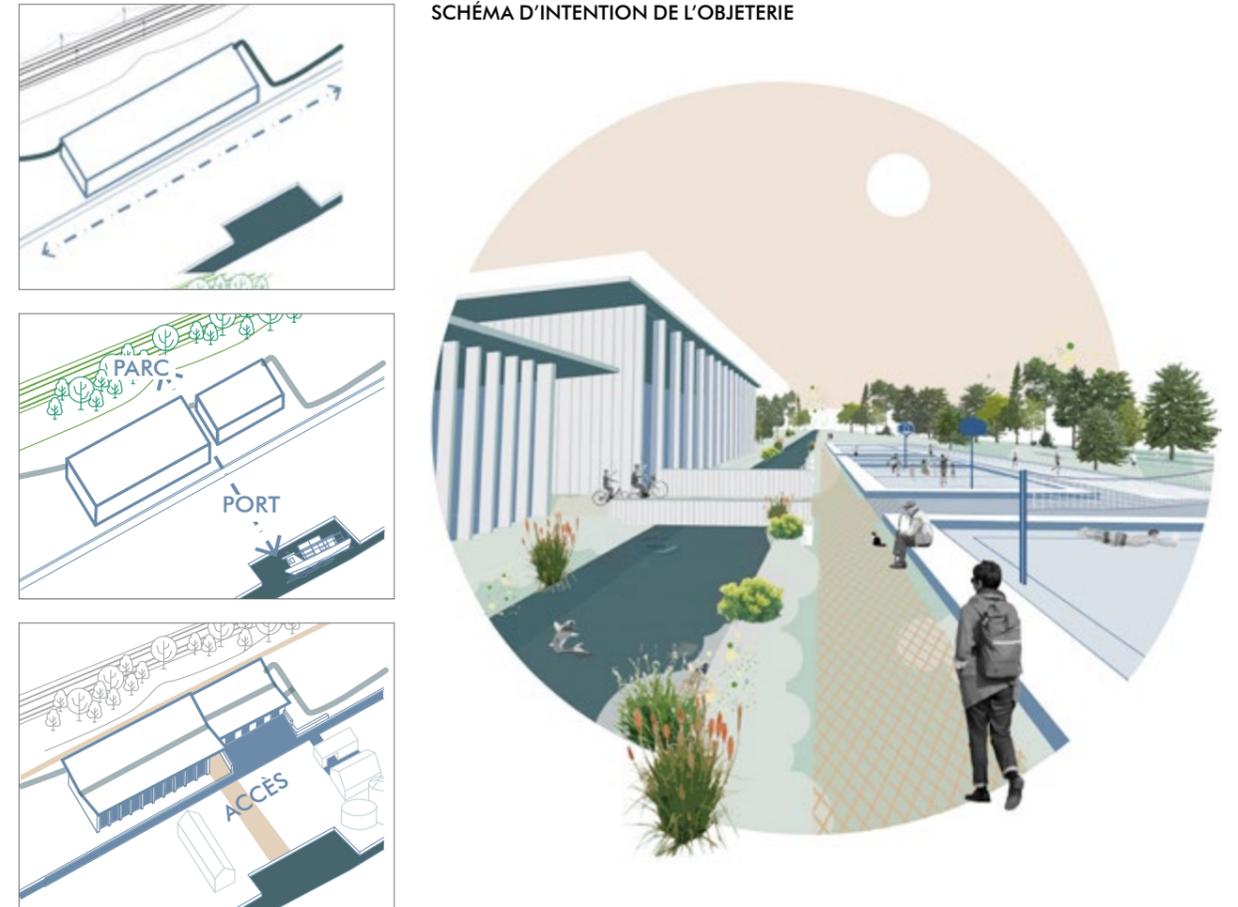
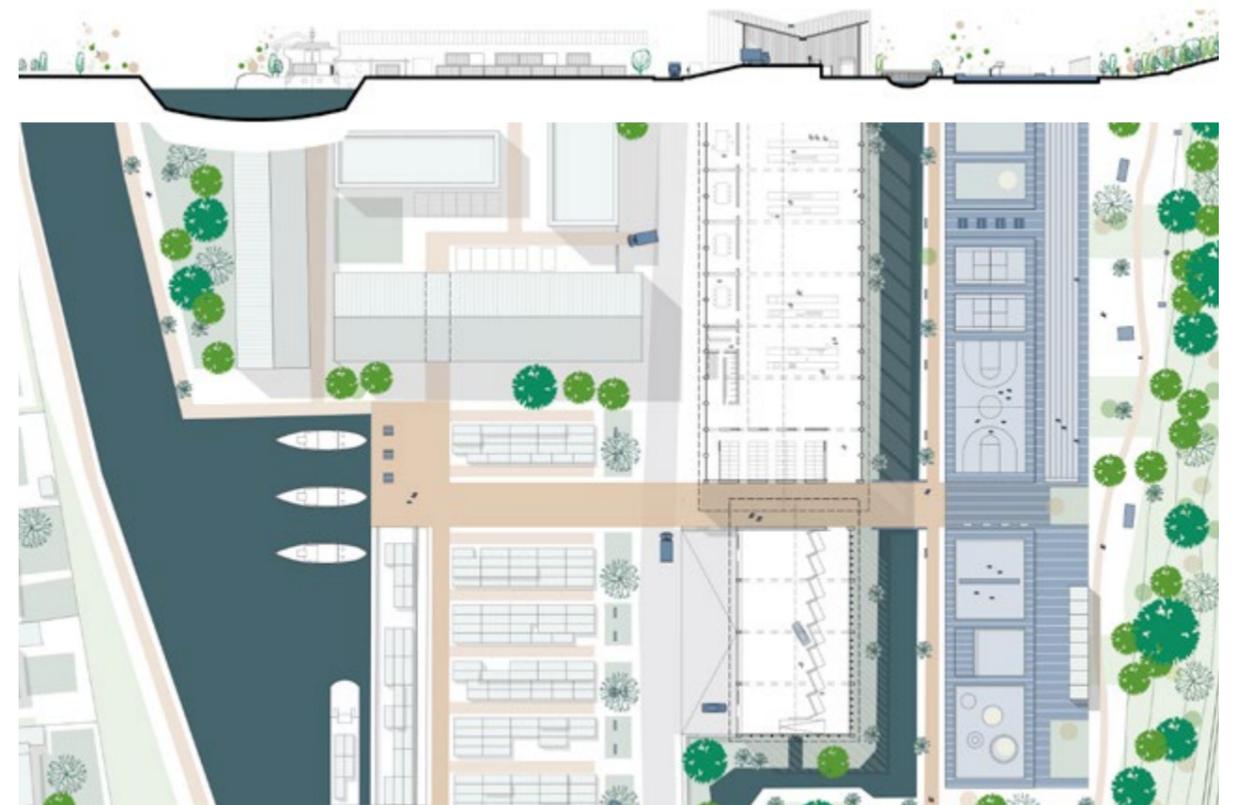


SCHÉMA D'INTENTION DE L'OBJETERIE



ORGANISATION AUTOUR DU PORT ET DE L'OBJETERIE - COUPE ET PLAN 1/500



Du centre ville au quartier des Gravières From the center city to Gravières'neighborhood

Eva CASTELLANO | Marion MANDICA | Miguel MILLAN | Sarah MINERY | Linh PHAM

La position intermédiaire de Saverne et du quartier des Gravières Intermediate position for Saverne and Gravières'neighborhood

À l'heure du développement des modes de vie alliant ruralité et urbanité et de l'engorgement des métropoles, Saverne est privilégiée par sa situation. En effet, la ville jouit d'une bonne connection routière et ferroviaire au grand territoire. De plus, elle dispose d'un patrimoine historique et naturel important.

Enclavement physique et isolement

Le quartier Gravières, que nous étudions, est situé entre zone d'activités et quartiers pavillonnaires. Il souffre de son enclavement. La structure urbaine participe au phénomène d'évitement du quartier et à la constitution d'une limite physique. À l'enclavement s'ajoute un isolement urbain. Les espaces publics sont peu appropriés par les habitantes et habitants. Ceci est compensé par l'école maternelle qui tient un rôle fédérateur important et crée du lien. On cerne une caractéristique de la population du quartier: très diversifiée, elle est aussi très familiale. Les entretiens réalisés permettent d'identifier deux leviers d'amélioration du cadre de vie: il faudra exploiter encore plus les espaces naturels jouxtant le quartier, proposer

des commerces de proximité et augmenter le service de transports en commun pour mieux connecter Les Gravières aux autres quartiers.

Quelle valeur donner au quartier afin de le reconnecter à la ville ?

Si le quartier est hermétique au reste de la ville, il s'ouvre généreusement vers le paysage. Selon nous, l'exploitation des bois, champs et jardins alentours offrirait une valeur patrimoniale au quartier, à l'image des autres lieux d'exception de la ville, et le structurerait autour d'une activité fédératrice. Nous proposons de réfléchir à une gestion autonome du quartier à travers la mise en place d'un réseau regroupant production agricole, gestion des eaux et des énergies, gestion des mobilités, et habitat.

At a time of the development of lifestyles combining rurality and urbanity and the congestion of metropolises, Saverne is privileged by its situation. The city enjoys a good road and rail connection to the mainland. In addition, it has an important historical and natural heritage.



Quartier Est : Quartier prioritaire de la politique de la ville Bois Champs

Vers une ville idéale Towards an ideal city

Physical isolation and isolation

The Gravières district, which we are studying, is located between the activity zone and the suburban neighborhoods. It suffers from his isolation. The urban structure contributes to the phenomenon of avoidance of the neighborhood and the creation of a physical limit. Residents are avoiding public spaces. This is offset by the nursery school which plays an important unifying role and creates links. Besides, we identify a particular characteristic of the population of the neighborhood: very diverse, it is also very familial. The interviews carried out make it possible to identify two levers for improving the living environment: it will be necessary to make even more use of the natural spaces adjoining the neighborhood, to offer local shops and to increase the public transport service to better connect Les Gravières to other neighborhoods.

What value should be given to the neighborhood in order to reconnect it to the city?

If the neighborhood is hermetic to the rest of the city, it opens up generously to the landscape. In our opinion, the exploitation of the surrounding woods, fields and gardens would offer a heritage value to the neighborhood, like other exceptional places in the city, and structure it around a unifying activity. We propose to think about an autonomous management of the district through the establishment of a network bringing together agricultural production, water and energy management, mobility management, and housing.

Notre vision pour ce quartier est celle d'un grand jardin habité, un espace polyvalent et fédérateur. C'est un lieu d'apprentissage et de construction de soi, qui permet le ressourcement spirituel et l'exercice physique. Pour les enfants, le jardin est l'univers qui stimule l'imagination et alimente leurs jeux. Le jardin est un lieu inter-générationnel et de rencontres qui permet d'aller au-delà des barrières culturelles.

Nous choisissons deux axes de développement.

Le premier est de faire pénétrer la « masse végétale » du paysage (prairies, de bois, de nouvelles paysagères et de vergers) vers le centre-ville. Le second axe est circonscrit de la fontaine de Saubach à la zone d'activité de Martelberg. Il s'agit d'y développer un jardin transversal qui connecte les différentes zones et activités. Il est constitué d'un jardin botanique diffus où sont cultivées des espèces végétales rares ainsi que des graines. Il inclut des bassins végétalisés pour l'élevage et la filtration de l'eau. Des jardins partagés et familiaux offrent aux habitants des lieux de rencontre qu'ils peuvent cultiver eux-mêmes. Des vergers fournissent les habitants en fruits. Les enfants disposent de grands espaces de jeux. De plus ils peuvent observer les animaux et découvrir l'art du jardin au gré de leurs explorations. On redonne une préciosité à un espace délaissé en lui attribuant une fonction fédérative, vivrière, pédagogique et onirique.



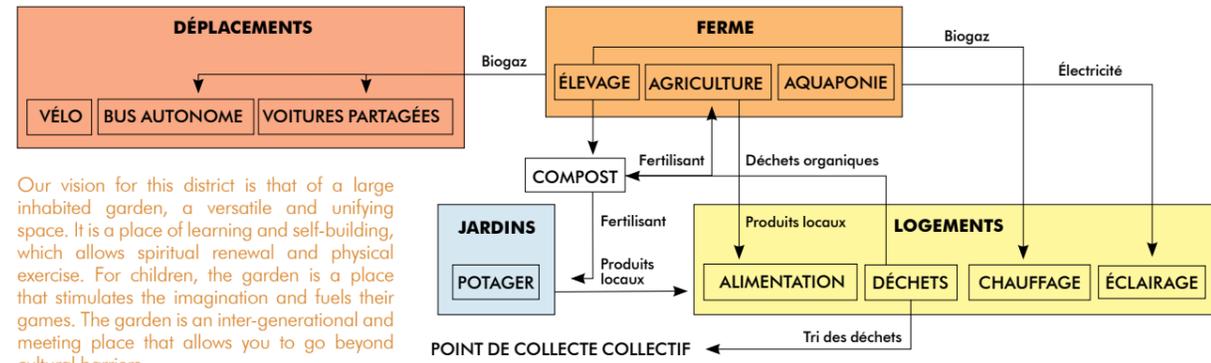
MASSE VÉGÉTALE



TRAME CULTIVÉE



Vers une gestion durable des ressources : le quartier en réseaux



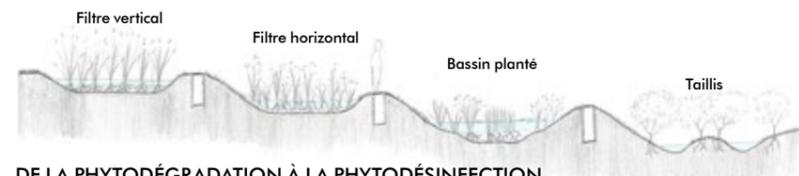
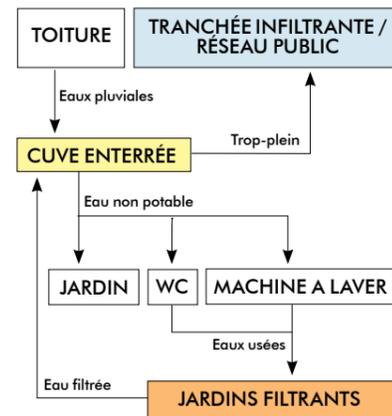
Our vision for this district is that of a large inhabited garden, a versatile and unifying space. It is a place of learning and self-building, which allows spiritual renewal and physical exercise. For children, the garden is a place that stimulates the imagination and fuels their games. The garden is an inter-generational and meeting place that allows you to go beyond cultural barriers.

We choose two axes of development

The first is to penetrate the «plant mass» of the landscape (meadows, woods, landscaped valleys and orchards) towards the city center. The second axis is circumscribed from the Saubach fountain to the Martelberg activity area. The idea is to develop a transversal garden that connects the different areas and activities. It consists of a diffuse botanical garden where rare plant species and seeds are grown. It includes vegetated basins for breeding and water filtration. Shared and family gardens provide residents with meeting places that they can cultivate themselves. Orchards provide locals with fruit. Children have large play areas. They can also observe the animals and discover the art of the garden as they explore. We give back a preciousness to a neglected space by assigning it a federative, subsistence, educational and dreamlike function.



FILTRATION LOCALE DES EAUX USÉES



DE LA PHYTODÉGRADATION À LA PHYTODÉSINFECTION

DE LA PHYTODÉGRADATION À LA PHYTODÉSINFECTION



Jardin habité **Inhabitated garden**



DES LOGEMENTS Tournés VERS UN JARDIN COLLECTIF

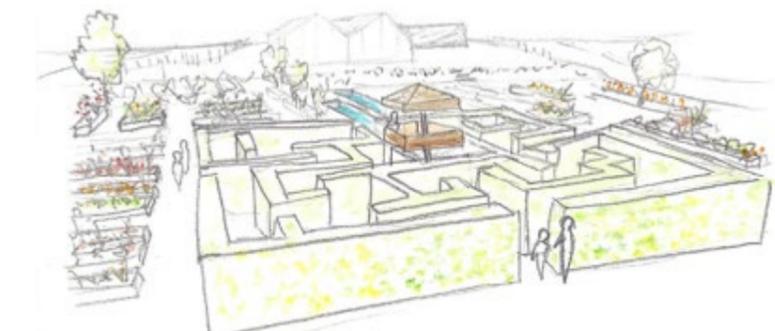
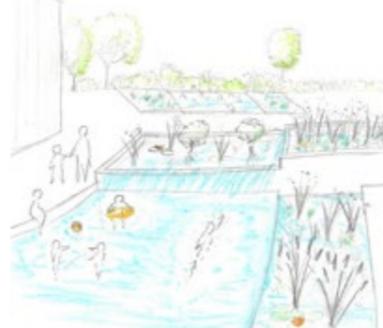
L'espace autour des immeubles des Gravières est requalifié par des jardins qui prolongent l'habitat à l'extérieur du logement. Des parcelles sont attribuées à chaque logement. Elles s'inscrivent dans un cadre plus large qui est le jardin collectif dans un futur où la voiture a laissé la place à des modes de transport doux. Les nouvelles constructions obéissent à la même volonté de créer des liens entre les habitants tout en leur offrant la possibilité d'être chez eux. Les modules d'habitation sont construits en ossature bois avec un parement en brique beige et sont groupés par deux autour d'un espace de circulation. Ils fonctionnent selon le principe de la maison partagée. Ils comportent des sous-sols offrant des équipements communs: cave, cellier, buanderie mais aussi un accès aux cuves des sanitaires. Les eaux pluviales sont collectées dans des citernes enterrées, afin de couvrir les besoins en eau non potable (machine à laver, toilettes, jardin). Dans l'optique d'économie d'eau, ces bâtiments sont équipés de toilettes sèches en rez-de-chaussée et de toilettes à micro-chasse d'eau à l'étage.

The space around the Gravières buildings is reclassified by gardens which extend the habitat outside the accommodation. Plots are allocated to each accommodation. They are part of a larger framework which is the collective garden in a future where the car has given way to alternative modes of transport. The new constructions follow the same desire to create links between the inhabitants while offering them the possibility of being at home. The housing modules are built in wooden frame with beige brick facing and are grouped in pairs around a circulation space. They operate on the principle of the shared house. They include basements offering common equipment: cellar, cellar, laundry room but also access to the washrooms. Rainwater is collected in underground tanks to cover the need for non-potable water (washing machine, toilets, garden). With a view to saving water, these buildings are equipped with dry toilets on the ground floor and micro flush toilets on the floor.

Le magasin de botanique existant est agrandi et transformé par la création d'un jardin botanique en contre-bas. Ce jardin permet la culture de plantes et de graines rares afin de protéger la biodiversité et de diffuser les connaissances botaniques. Le labyrinthe aménagé invite petits et grands à découvrir ce jardin transversal. La piscine est un lieu de sociabilité et de détente. Il s'agit de rendre sa gestion durable et responsable. Aussi, nous proposons la création de piscines naturelles extérieures sur le site de la piscine municipale et de créer des jardins filtrants afin de filtrer l'eau des bassins intérieurs.

The existing botanical store is enlarged and transformed by the creation of a botanical garden below. This garden allows the cultivation of rare plants and seeds in order to protect biodiversity and disseminate botanical knowledge. The furnished labyrinth invites young and old to discover this transverse garden. The swimming pool is a place of sociability and relaxation. It's about making its management sustainable and responsible. Also, we propose the creation of outdoor natural pools on the municipal swimming pool site and to create filtering gardens in order to filter the water from the indoor pools.

DES PISCINES NATURELLES MUNICIPALES POUR LES BAINADES ESTIVALES

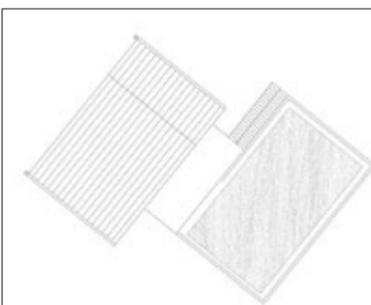


EXPLORER LE JARDIN BOTANIQUE : UN PLAISIR POUR PETITS ET GRANDS

Entre habitat collectif et individuel



AXONOMÉTRIE COUPE D'UN MODULE



Toiture



Étage : T2



Rez-de-chaussée : T5



Sous-sol : accès composteurs et caves

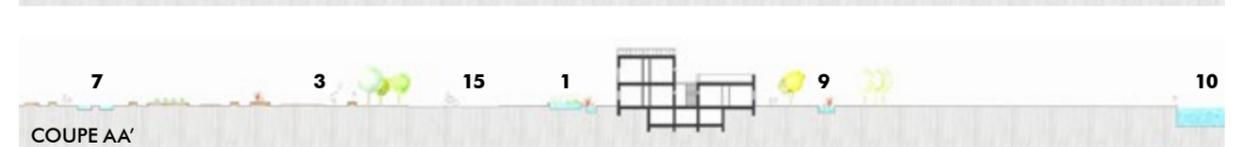
PLANS DU MODULE D'HABITATION

Un cadre de vie bucolique

PLAN MASSE



- 1/ Jardins filtrants (eaux usées)
- 2/ Point de collecte collectif
- 3/ Parc transversal
- 4/ Enclos
- 5/ Jardin collectif
- 6/ Jardin individuel
- 7/ Jardin botanique
- 8/ Noue paysagère
- 9/ Jardin aquatique
- 10/ Piscine naturelle
- 11/ Skate-parc
- 12/ Cabane de jardin
- 13/ Abri vélo
- 14/ Stationnement véhicules partagés
- 15/ Voie de circulation douce



Un regard sur le passé pour construire le futur Looking the past to see the future

Autour de l'AAPEI, nous imaginons un nouveau jardin habité qui rassemble ateliers de productions, ateliers créatifs, points de vente et de consommation. L'idée est de créer une nouvelle dynamique dans le quartier tout en étant en ayant conscience des défis contemporains. Les ateliers situés en rez-de-chaussée sont des vecteurs économiques, d'emplois, d'insertion professionnelle et de formations. Une ouverture permet le partage des ressources et des connaissances entre professionnels et habitants. Une synergie semblable est observable à proximité dans le domaine artistique avec le nouveau centre culturel. Les deux pôles se complètent et offrent des potentialités nouvelles pour le quartier des Gravières et la ville. Parallèlement, les jardins des logements environnant sont valorisés à l'image des jardins de Babylone (considérés comme l'une des sept merveilles du monde antique suivant la liste laissée par Philon de Byzance). Le projet s'appuie sur les patrimoines paysagers et humains déjà existants mais pas assez exploités, pour les transformer de façon écologique et durable en leviers économiques et sociaux. Ce quartier encouragera la rencontre et le mélange des cultures, des générations et des horizons et deviendra un espace propice à la création de lien social.

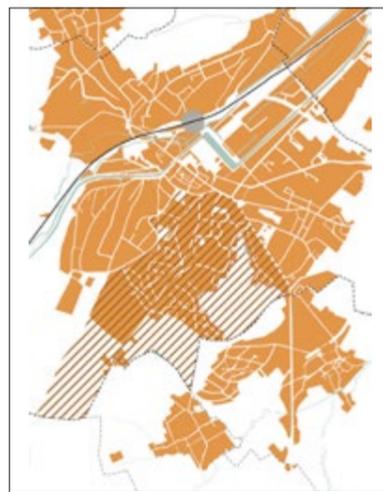
Around AAPEI, we imagine a new inhabited garden that brings together production workshops, creative workshops, points of sale and consumption. The idea is to create a new dynamic in the neighborhood while being aware of contemporary challenges. The workshops located on the ground floor are economic, employment, professional integration and training vectors. An opening allows the sharing of resources and knowledge between professionals and residents. A similar synergy can be observed nearby in the artistic field with the new cultural center. The two poles complement each other and offer new potentials for the Gravières district and the city. At the same time, the gardens of the surrounding dwellings are valued in the image of the gardens of Babylon (considered as one of the seven wonders of the ancient world according to the list left by Philo of Byzantium). The project builds on the already existing but not sufficiently exploited landscape and human heritage to transform them in an ecological and sustainable way into economic and social levers. This district will encourage meeting and mixing of cultures, generations and horizons and will become a space conducive to the creation of social ties.



VIVRE LE JARDIN DE LA FONTAINE DE SAUBACH LIVIN THE GARDEN

Comment accompagner l'urbanisme de ce secteur de façon intégrée et soutenable ?
How to engage in urban design for this sector an integrate and sustainable manner?

Elvire GAUDINO | Camille PFIRSCH | Laura HAEHNEL | Magdalena HRUSCHKA | Charlotte ROY | Bao Nguyen Huy Le



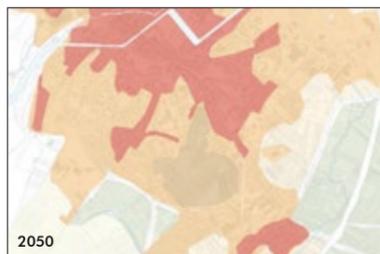
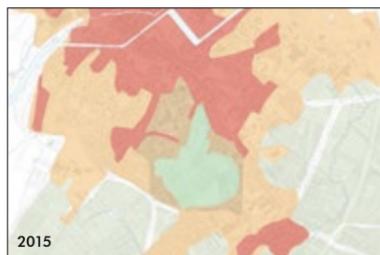
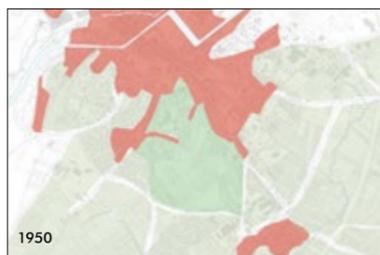
ANALYSE DES QUALITÉS PAYSAGÈRES DU SITE

- Champs
- Vergers
- Lotissements
- Point de vue le plus élevé
- Point de vue intermédiaire
- Point de vue le plus bas
- Arbres
- Zone à requalifier
- Chemin existant



ÉVOLUTION URBAINE DE SAVERNE

- Emprise urbaine en 1950
- Extension urbaine entre 1950 et 2015
- Potentielle urbanisation entre 1915 et 2050
- Secteurs naturels ou agricoles

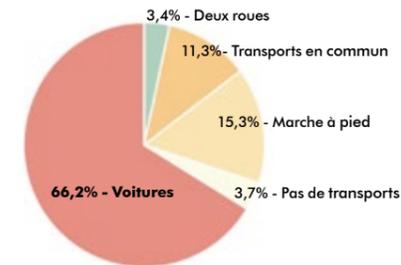


La fontaine de Saubach

Le quartier de la fontaine de Saubach se situe au sud-ouest de Saverne dans le quartier des Sources. Le site est à la limite de la commune d'Otterswiller. Il s'agit d'un site particulier au sein de ce territoire urbanisé puisqu'il est composé essentiellement de champs et de vergers. À proximité de ce quartier se trouve un certain nombre d'équipements et de services: école, collège, grandes surfaces commerciales, etc. Le quartier est aussi bordé par la rue Saint-Nicolas qui est un axe routier important vers Strasbourg. Ce site est une opportunité pour accompagner la mutation de Saverne à l'horizon 2050.

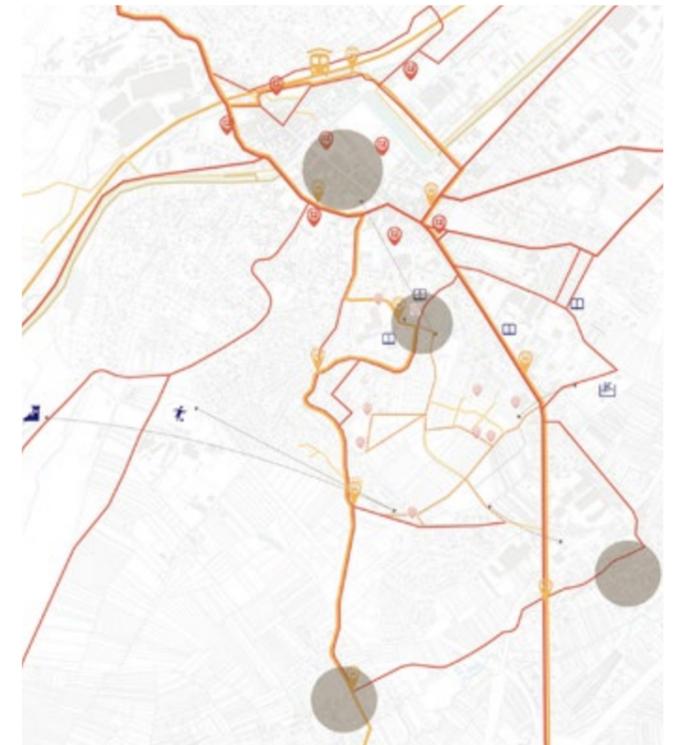
The «Fontaine de Saubach» district is located in the south-west of Saverne in the Sources district. The site is on the border of the small municipality of Otterswiller. It is a special site within this urbanised area as it is mainly composed of fields and orchards. Close to this district are a number of facilities and services: school, college, large commercial surfaces. The district is also bordered by the rue Saint-Nicolas which is an important road axis towards Strasbourg. This site is an opportunity to accompany the transformation of Saverne up to 2050.

Vers des mobilités alternatives et une activité agricole au cœur de la ville On the path to alternative mobilities and agricultural activities in the heart of the city



RÉPARTITION DE L'USAGE DES TRANSPORTS À SAVERNE EN 2019

Source : Insee



RÉSEAUX DES TRANSPORTS EN 2050

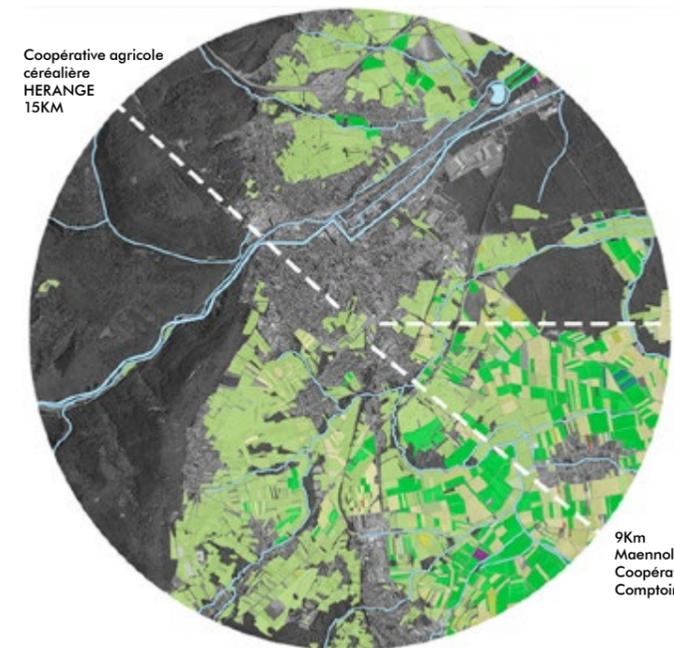
- Voitures
- Stationnements
- Vélos
- Piétons
- Transports en commun
- Points de rencontre
- écoles

Analyse et intentions de projet

Nous faisons l'hypothèse que d'ici 2050, l'autopartage, les déplacements à vélo et en transport en commun seront développés et le travail à distance généralisé. Des parkings sont placés aux entrées du quartier, et de nombreux garages à vélo sont prévus. Nous développons des lignes de transports en commun autour du site dans le but de le relier au centre ville et à la gare. Le site, ainsi libéré de la voiture, favorise les espaces publics et les mobilités douces. Les espaces agricoles présents sur le site nous inspirent pour travailler le rapport à la production agricole et la consommation locale. Nous imaginons des fermes urbaines pour le quartier, des espaces potagers pour les habitants et nous conservons en l'état certains prés.

We make the hypothesis that by 2050, car-sharing, cycling and public transport will be widely developed and teleworking will be widespread. The use of private cars will therefore be increasingly rare. Several car parks are located at different entrances, and many bicycle garages are planned. We are developing public transport lines around the site in order to connect it to the city center and the train station. The site is thus as free as possible from motorised vehicles in order to make way for public spaces and soft mobility. The existing agricultural spaces inspire us to work on the local relationship between agricultural production and food consumption. To do this, we create urban farms for the neighbourhood, vegetable gardens for the inhabitants and we keep some meadows which are already on the site.

RECENSEMENT DES ACTIVITÉS AGRICOLES AUTOUR DE SAVERNE



- Blé tendre
- Maïs grain et ensilage
- Orge
- Autres céréales
- Colza
- Fourrage
- Prairies permanentes
- Vergers

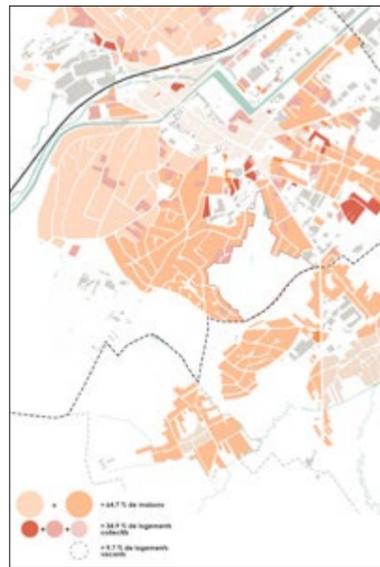
Coopérative agricole
Comptoir agricole
Ingenheim
11KM

9Km
Maennolsheim
Coopérative agricole
Comptoir agricole

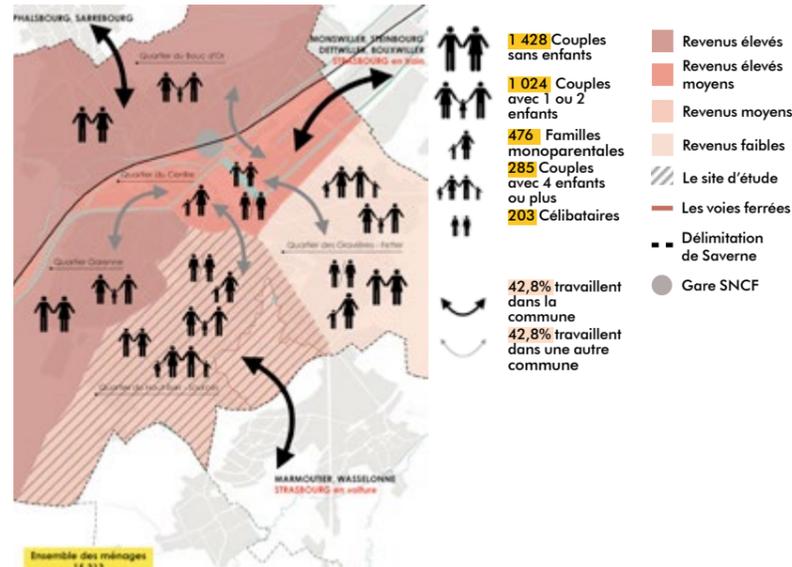
Coopérative agricole
céréalière
HERANGE
15KM

Vers de nouvelles formes d'habitat et des espaces pour favoriser le vivre-ensemble On the path to new forms of habitat and spaces for living together

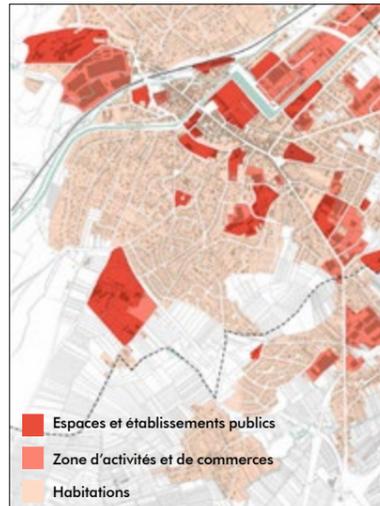
LES TYPOLOGIES DE LOGEMENTS



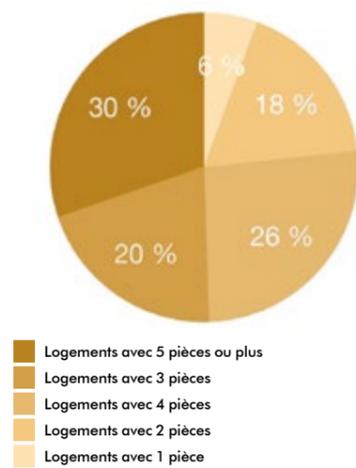
LES CATÉGORIES SOCIALES SELON LES REVENUS ET LES FLUX SUR LE TERRITOIRE



LES ESPACES PRIVÉS ET PUBLICS À SAVERNE

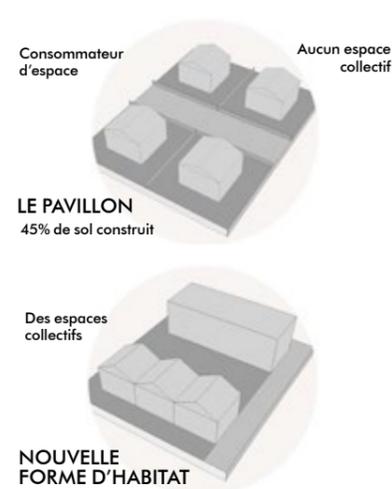


LA PART DE LOGEMENTS PAR NOMBRE DE PIÈCES



- Logements avec 5 pièces ou plus
- Logements avec 3 pièces
- Logements avec 4 pièces
- Logements avec 2 pièces
- Logements avec 1 pièce

LA CONSOMMATION DES SOLS SELON LA TYPOLOGIE D'HABITAT



Analyse et intentions de projet

Le tissu urbain actuellement sur le site de la fontaine de Saubach est un pavillonnaire, très consommateur d'espace. Nous souhaitons inverser cette tendance en augmentant la densité bâtie pour libérer de l'emprise au sol. Ces espaces libérés permettent offrir au quartier des lieux publics de qualité comme des jardins, des places, etc.

The urban fabric currently developing on the site of the Saubach fountain is pavilion-based, which is highly space-consuming. We want to reverse this trend by increasing the built density to free up space on the ground. These spaces, newly made available, allow us to offer the district high-quality public spaces such as gardens, squares, etc.



L'IMPLANTATION DE L'HABITAT DANS LE PROJET



LES ESPACES PUBLICS LE LONG DU JARDIN DU QUARTIER

Un espace agricole et paysager dans la ville pour une urbanisation soutenable et intégrée An agricultural and landscaped area in the city for a sustainable and integrated urban design



Ce lieu possède une qualité paysagère unique à Saverne. L'espace agricole et paysager se prolonge jusque dans la ville. Nous souhaitons en conserver la dynamique en articulant notre projet autour d'un *green finger*: organiser la nature pour la protéger. Ce jardin linéaire permet de faire émerger l'agriculture et la nature dans la ville de Saverne, dès aujourd'hui et pour demain.

Le *green finger* est la colonne vertébrale du projet. Garant la qualité paysagère, il serpente dans l'ensemble du projet et s'étend de quartier en villes. Il crée ainsi un lien entre la ville de Saverne et ses communes voisines.

This place has a unique landscape quality in Saverne. The agricultural and landscaped area extends into the city. We want to keep it dynamic by articulating our project around a "green finger": organizing nature to protect it. This linear garden brings agriculture and nature to the fore in the city of Saverne, today and for tomorrow.

The "green finger" is the backbone of the project. Guaranteeing the quality of the landscape, it winds through the entire project and extends from neighborhood to city. It thus creates a link between the city of Saverne and its neighboring municipalities.

Vivre et consommer localement **Live and consume locally**

Se lier à l'existant

Pour se relier aux quartiers existants alentours, nous proposons de nouveaux aménagements pour créer une grande place, symbole du lien avec le grand jardin central. Autour de cette place se développent plusieurs équipements. Tout d'abord, nous créons une nouvelle école maternelle et primaire, accompagnée d'un vaste terrain boisé, support de nombreuses activités : potager pédagogique, terrain de jeu, etc.

L'un des principes phares de notre projet est la production et la consommation locale. Pour incarner ce principe, une halle de marché est imaginée. Elle permet de vendre les récoltes et de créer un lieu de rencontre et de partage. Elle peut également être ré-utilisée pour d'autres événements, comme la Fête de l'Hiver par exemple.

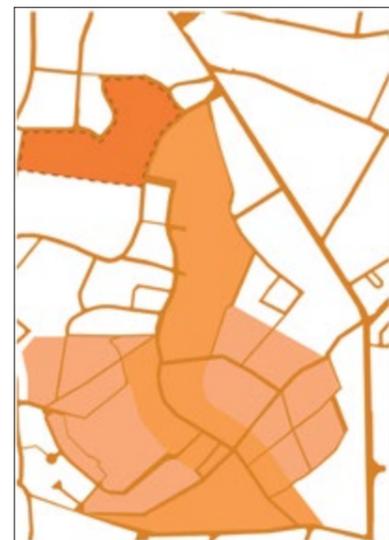
À côté de celle-ci, nous imaginons une cantine pour favoriser une meilleure éducation alimentaire. Ainsi, des repas faits à partir de produits locaux sont servis aux élèves de l'école et du collège grâce à cette halle de marché.

Binding to the exsistant

In order to connect to the existing surrounding areas, we provide new developments to create a large square, symbolizing the link with the large central garden - the "green finger". Around this square several facilities are developed. First of all, we are creating a new nursery and primary school, accompanied by a vast wooded area, supporting many activities: educational vegetable garden, playground, etc..

One of the main principles of our project is local production and consumption. To embody this principle, a market hall is built. This market hall makes it possible to sell the harvests and to create a place for gathering and sharing. It can also be reused for other events, such as la Fête de l'Hiver.

Next to it, we construct a canteen to promote better food education. Thus, meals made from local products are served to pupils from the primary and middle schools thanks to this market hall.



PLAN DE SITUATION



PLAN MASSE DU PROJET



PERSPECTIVE DE LA HALLE DE MARCHÉ



PERSPECTIVE DE L'ÉCOLE

«L'air est doux, frais, respirable. Il porte les odeurs et les senteurs du pré, juste à côté de la maison. Partout, même à l'école, la végétation est reine. Les voitures sont loin, on ne distingue que subtilement le vrombissement des moteurs. Ce sont les oiseaux les plus bavards. Dès le matin, ils chantent et accompagnent les habitants dans leur quotidien. Les prés sont multicolores en cette saison, c'est le moment d'aller récolter les pommes, les poires, et autres fruits et légumes que la communauté a planté et cultivé avec amour. Ils seront vendus dans la grande halle, située sur la place du marché, un peu plus haut. À la cantine, ils ont déjà pu goûter aux carottes fraîchement cueillies et à la purée cuisinée avec les pommes de terre locales. Un régal local, loin des produits pleins

de pesticides qu'on retrouve dans les supermarchés. Le quartier est calme, paisible. Les enfants jouent dans les rues, les commerçants sortent les tables pour profiter du soleil qui éclaire la place. Le menuisier ponce à l'extérieur de son atelier et on vient observer son travail, curieux. Les employés de bureau quittent leurs locaux pour rentrer chez eux, à vélo.»

«The air is soft, fresh, breathable. It carries the smells and scents of the meadow, right next to the house. Everywhere, even at school, vegetation is a queen. Cars are far away, you can only subtly distinguish the roar of the engines. These are the most talkative birds. In the morning, they sing and accompany the inhabitants in their daily life. The meadows

are multicoloured in this season, it is time to go and harvest the apples, pears, fruits and vegetables that the community has planted and cultivated with love. They will be sold in the big hall, the one located on the market square, a little higher up. In the canteen, they have already tasted the freshly picked carrots and mashed potatoes made from local potatoes. A treat, far from the pesticide-laden products found in supermarkets. The neighborhood is quiet, peaceful. The children play in the streets, the shopkeepers put out the tables to enjoy the sun that lights up the square. The carpenter is sanding outside his workshop and people come to observe his work, curious. The office workers leave their premises to go home, by bicycle.»



PLAN DU PROJET



COUPE AA' DU PROJET

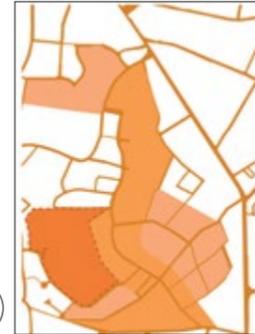
Un quartier empreint de paysage et de spiritualité A neighbourhood marked by landscape and spirituality

L'entrée sud-ouest du quartier est constituée d'un parc aménagé, offrant des vues sur les deux voies principales ainsi que sur le paysage agricole au sud-est. Il borde la première parcelle, longée en limite basse de terrain par une tranchée drainante, et au sud par un chemin le long des terrains agricoles. Elle est occupée en front aux abords du parc par un bâtiment de logements en cohabitation, accueillant un service de réparation de vélos donnant sur la voie principale. Elle dessert également un immeuble collectif en R+3 adapté aux personnes à mobilité réduite, disposant au rez-de-chaussée de jardins privés au sud et à l'est. Au sud en fond de parcelle se trouve un ensemble collectif et maisons individuelles, disposant elles aussi de jardins. En cœur d'îlot se trouvent des jardins potagers et un aménagement pour des jeux collectifs. Les entrées de l'îlot se trouvent au nord-ouest (à ciel ouvert), sud-ouest (couverte), et sud (sous porche).

The south-west entrance to the district is established by a landscaped park, conserving the existing fruit trees, offering views of the two main roads as well as the agricultural landscape to the south-east. It also borders the first plot, at the lower edge of the land by a drainage trench, and to the south by a path running alongside the farmland. It is fronted on the outskirts of the parklands by a multi-storey building housing a bicycle repair shop overlooking the main road. It also serves an apartment building on the ground floor adapted for people with reduced mobility, with private gardens on the ground floor to the south and east. To the south, at the bottom of the plot, is a group formed by a collective building and individual houses, also with gardens. At the heart of the block are vegetable gardens and a ground layout to accommodate collective games (such as petanque). The entrances to the island are located to the north-west (open air), south-west (covered), and south (under a porch).



PLAN MASSE



CROQUIS DE L'ENTRÉE DE QUARTIER - VUE VERS LES ESPACES AGRICOLES



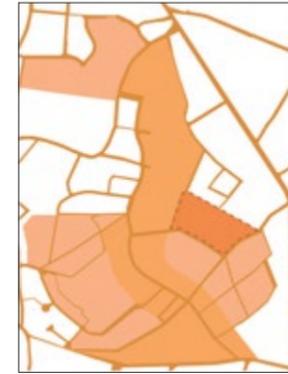
CROQUIS DE L'INTÉRIEUR D'ÎLOT



PLAN DE REZ-DE-CHAUSSEE



Vivre dans un verger Living in an orchard

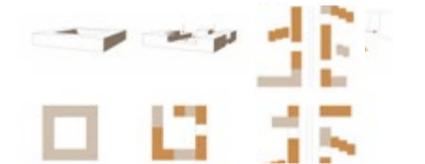


Vivre dans un verger

Le quartier propose un nouveau mode de vie où l'agriculture est au centre. Le verger existant est prolongé et les logements sont disposés de sorte à ce que l'agriculture soit au cœur de la vie quotidienne. Chaque bâtiment est constitué de logements privés, mais aussi d'une pièce commune. Les extérieurs sont aménagés avec des jardins privés, un potager commun et un espace pour les enfants. Living in an orchard - The neighborhood is dedicated to a new way of living and consuming. The goal is to help people get back to farming. The existing orchard is extended and housing is arranged so that agriculture is at the heart of everyday life. Each building consists of private accommodation, but also of a common room. The exteriors are provided with private gardens, a common vegetable patch and a space for children.

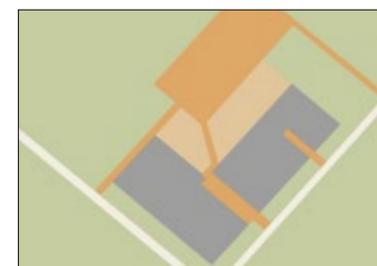


TRAVAIL SUR LA FORME



COUPE LONGITUDINALE - AA

SCHÉMA : PRIVÉ - SEMI-PRIVÉ - PUBLIC



- Jardin privé
- Appartements privés
- Chemin/espace semi-privé
- Chemin public
- Verger



#5

COUDRE LA VILLE POUR DEMAIN KNITTING THE CITY FOR TOMORROW

Comment réunir les attraits d'une ville riche en histoire ?
How to reunite the attractions of a city rich in history ?

Nina EFFENBERGER | Charlotte SCHUH | NGUYEN Viet Tu | LIM Thai Hong

Approche sociologique Sociologic approach

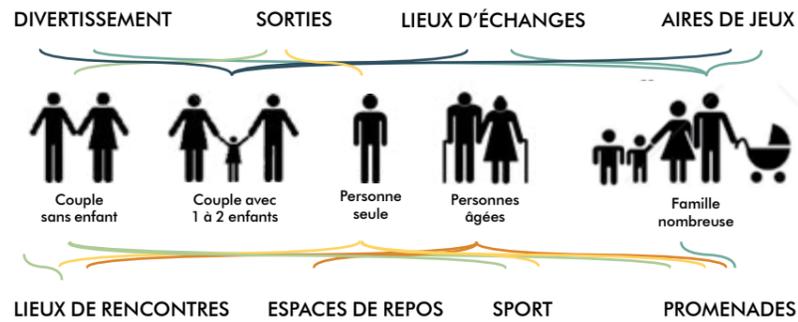
Notre réflexion vise à relier la ville de Saverne d'un bout à l'autre en développant des infrastructures de loisirs et de tourisme qui bénéficieraient autant aux habitants qu'au visiteurs. Les infrastructures que nous souhaitons créer servent aux deux échelles, locale et touristique, et viennent palier à la carence en espaces publics (notamment dans les faubourgs).

Une première étape du projet consiste en une étude des populations et des attentes. La population de Saverne est constituée de ménages variés: on compte plus de 2000 couples (sans et avec enfants), 500 familles monoparentales, près de 300 familles nombreuses (avec 4 enfants ou plus), et enfin environ 200 célibataires. Les habitants cherchent souvent le calme dans leur milieu de vie, mais une dynamique de voisinage pourrait être impulsée pour favoriser les échanges et les rencontres. Aussi, nous proposons de développer des infrastructures propices aux loisirs, à la détente, et aux échanges et rencontres.

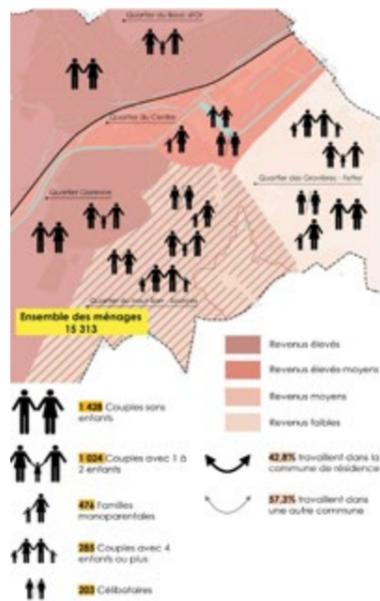
Le patrimoine, l'environnement naturel et paysager, sont les intérêts majoritaires de la ville aux yeux des visiteurs et des touristes. Ainsi, les activités de randonnée et les visites historiques sont les principales activités plébiscitées par les visiteurs. Mais les séjours sont courts. Comment attirer les touristes et les inciter à prolonger leur séjour à Saverne ?

Photographie, sport, visites patrimoniales et historiques, l'infrastructure de loisirs que nous proposons pourrait devenir un intérêt commun à toutes et tous. La proximité directe de la ville avec la montagne et la nature est un atout à exploiter. Actuellement en l'état, plusieurs étapes connectent déjà la ville au grand paysage et notamment au château du Haut-Barr qui domine la ville. La ville en elle-même et sa succession de zones - tantôt pittoresque et historique, puis commerciale, enfin résidentielle, où peu de choses se passent - sont un trait d'union.

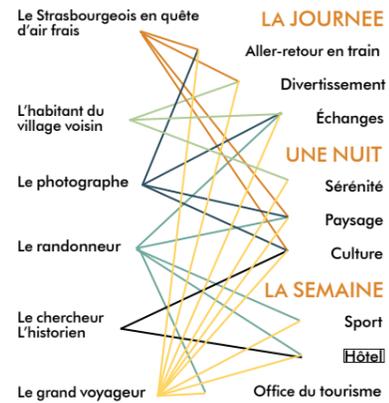
We aim to reconnect the city of Saverne and its several elements in the creation of a new tourism and spare-time infrastructure. Our reflexion resides in the crossing between the needs of the inhabitants and the needs of tourists. We look for a new way of exchange between neighbours and neighbourhoods, as well as a way for tourists to stay longer and enjoy the city in its every parts.



STATISTIQUES DES TYPES DE MÉNAGES À SAVERNE

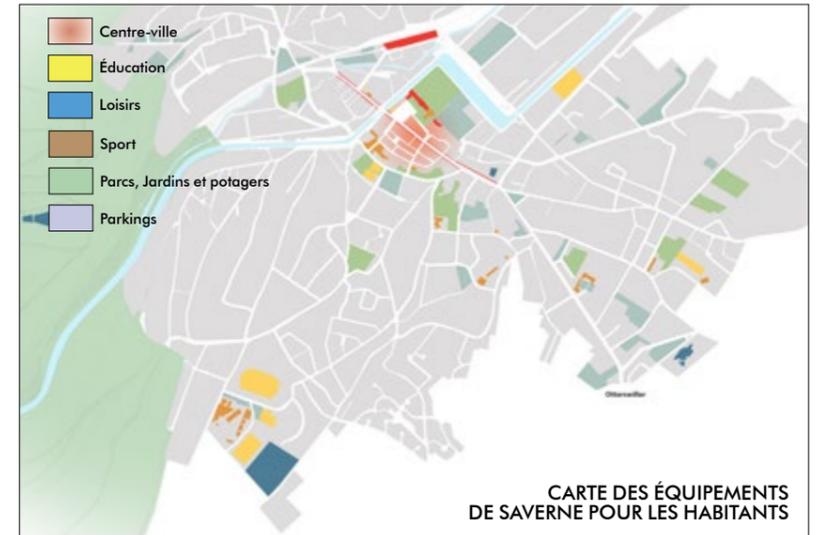


QUI VISONNS-NOUS ?



Approche Socio-Géographique Socio-Geographic approach

LES ATOUTS DE SAVERNE



Approche Touristique Touristic approach

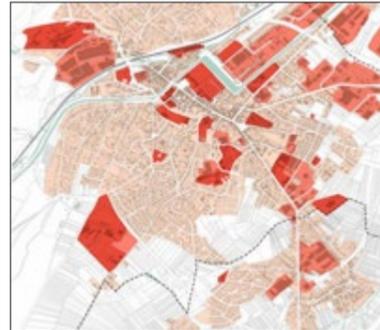


Approche Géographique Geographical approach

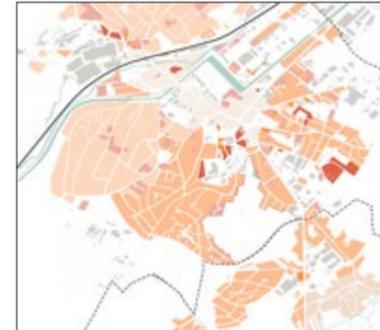
FORMATION DE LA VILLE



Carte des densités d'îlots



Carte de la répartition des espaces publics et privés à Saverne



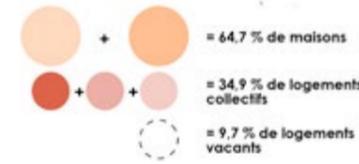
Carte des typologies de logement



Tissu urbain de Saverne



L'accessibilité au château du Haut-Barr est actuellement rendu difficile. d'une part, par le manque de signalisation, et d'autre part, par la traversée d'une zone pavillonnaire peu agréable, où la circulation des véhicules est favorisée au détriment des mobilités douces, notamment piétonnes. La structure urbaine de la zone, peu poreuse, impose des détours déplaisants. L'enjeu consiste faciliter la traversée de ces îlots en augmentant leur porosité, ainsi qu'à améliorer les conditions des mobilités douces.



Today, despite the visual connection, exist an evident difficulty to reach the Castle Haut-Barr from the city center. For several reasons like the lack of signs and information in the city center, and also because of the fact that the biggest part of the way pass through the large and suburb area. Our stake is then to increase the porousness of the suburb and to add some pleasant paths and interesting things to see.

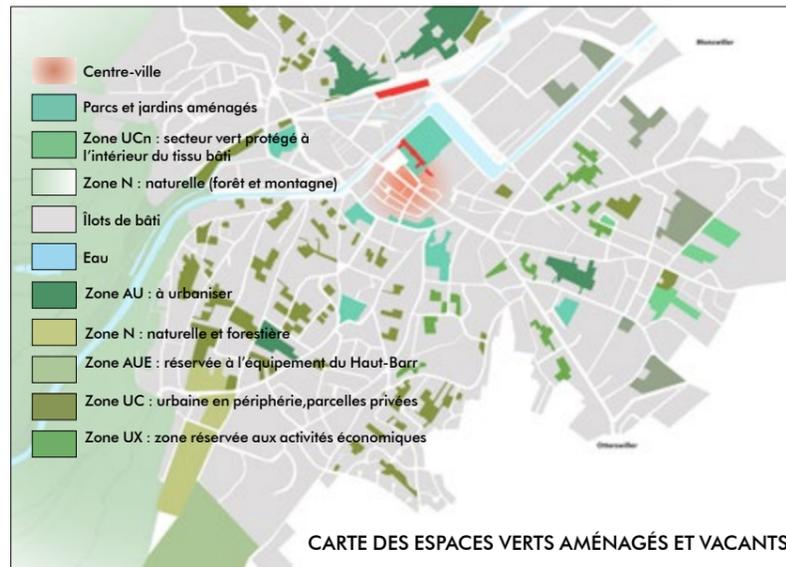
Approche Paysagère Landscape approach

RÉPARTITION DES ESPACES VERTS DANS SAVERNE

Le tissu urbain savernois comporte diverses parcelles non bâties qui permettent des échappées visuelles et créent des respirations dans la ville: la Roseraie et divers parcs et jardins représentent également une partie des attraits de Saverne. On constate notamment que ces lieux se trouvent plutôt en bordure du centre-ville.

Nous avons réalisé un inventaire de l'ensemble des espaces libres et/ou non bâtis pouvant être associés à notre infrastructure.

We have discovered a lot of green sites in the city that could be seen at from a new point of view. The Roseraie and other urban parcs help to refresh the air and to keep the city cool by summer. We marked out all the free plots that could be potentially linked to this urban structure of gardens and parcs, and that could be associated to our project.



CARTE DES ESPACES VERTS AMÉNAGÉS ET VACANTS



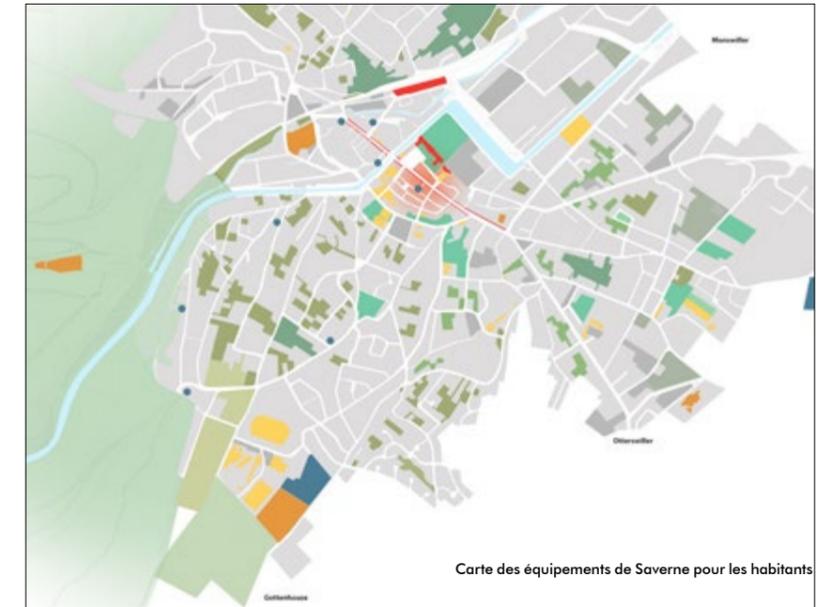
Espace communautaire touristique partagé Shared touristic and communal space

La ville de Saverne propose différents moyens de déplacements: le train, la navette fluviale, le car, le vélo et la voiture. Mais selon les statistiques, on remarque que les déplacements en commun (11,3%), en deux roues (3,4%) et à pieds (15,3%) sont minoritaires par rapport au transport en voiture (66,2%). Les moyens sont présents, mais peu développés dans la ville.

En effet, le train ne permet les déplacements que de manière intercommunale, le car offre cinq arrêts dans Saverne, mais il est également destiné au déplacement intercommunal (à un prix fixe) et ne dessert toutes les parties de la ville.

Enfin, tramway ou bus de ville sont totalement inexistant (pourtant réclamé par certains habitants), et des pistes cyclables sont bien présentes, mais restreintes et principalement localisées le long des berges, pour la «promenade» agréable plus que pour le déplacement doux.

Concernant les transports fluviaux, le seul port de plaisance présent dans la ville, ne permet que les déplacements de croisière ou entre les villes, mais n'est pas exploité dans le but de rejoindre un point ou un autre de Saverne. Un développement de transport par voie fluviale peut alors être envisagé.



Carte des équipements de Saverne pour les habitants

Les différents diagnostics aboutissent aux constats suivants qu'il faudra traiter dans le projet: La banlieue constitue un obstacle entre le centre-ville et la nature. Résidentielle et peu activée, elle ne propose à l'heure actuelle qu'un hébergement aux touristes, mais n'a pas d'autre intérêt. Les points d'attractivité de la ville ne sont pas liés les uns aux autres et sont mal indiqués.

The various diagnoses lead to the following observations which will have to be treated in the project: The suburbs constitute an obstacle between the city center and nature. Residential and not very active, it currently only offers accommodation to tourists, but has no other interest. The city's points of attractivity are not linked to each other and are poorly indicated.

Se déplacer à Saverne Getting around Saverne



La gare de Saverne



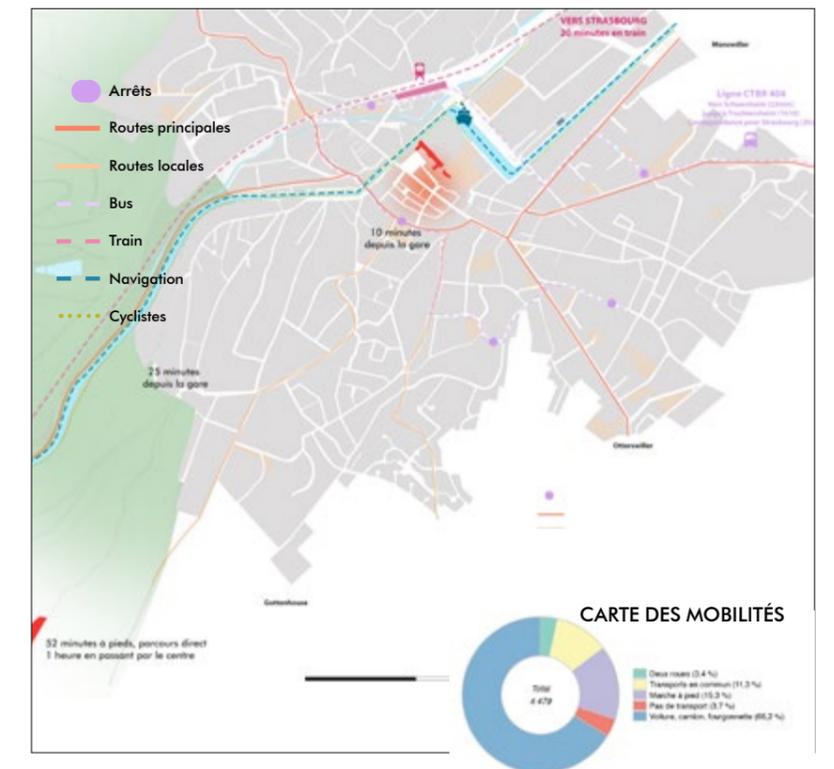
Le port de Saverne en face du château



Pistes cyclables



Pistes cyclables essentiellement le long de l'eau



CARTE DES MOBILITÉS



Concept

En réunissant tous ces diagnostics, et en ayant rendu compte forces, faiblesse et opportunités de Saverne, nous proposons de développer un projet d'infrastructure de loisirs ciblant autant les habitants que les touristes.

Au travers de cheminements pédagogiques, historiques, sportifs et artistiques qui s'entremêlent, nous visons à reformuler la ville de manière plus inclusive, tout en valorisant son patrimoine et sa richesse. Nous proposons un voyage entre les lieux importants de Saverne, présents ou que nous

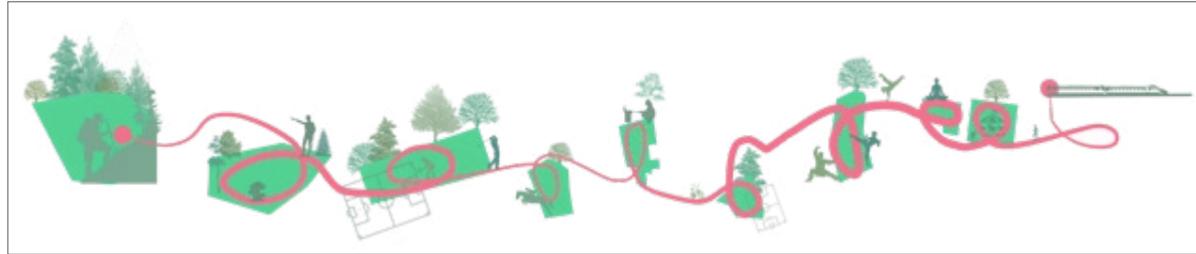
proposons d'installer, afin de provoquer un croisement des publics, et favoriser les rencontres entre habitants de différents quartiers, autant qu'entre Savernois et touristes.

Transmettre et partager l'Histoire de Saverne, ses richesses, favoriser l'échange et la création de lien, améliorer les mobilités et l'accessibilité douces, et la déambulation.

La partie des faubourgs qui forme la rupture entre le centre-ville et les Vosges semble être propice au développement de l'infrastructure,

car elle est monofonctionnelle et les parcelles vacantes sur lesquelles nous souhaitons nous installer permettront un « chamboule-tout » visant à enchanter tant la population que les visiteurs.

This is why we wish to rethink the organization of tourism and spare-time activities, in order to create a strong relation between all the aspects of the city and its environment. As an answer to the problems we noticed, we propose to join all the richness through different themed paths : sport, history, art, and pedagogy.



Projet Project

Nous proposons de concentrer le projet sur les faubourgs pour commencer. Le développement pourra s'étendre sur toute la ville par la suite.

Nous souhaitons tout d'abord développer plusieurs types de parcours à travers la ville : des parcours pédagogiques, un parcours sportif (de santé) et un parcours historique relatant également les légendes de Saverne et relié à un parcours artistique.

Six nouvelles interventions sont proposées : un Spa, un parc de loisirs accrobranche, un parc en cœur d'îlot, une nouvelle rue composée d'un skatepark, de gîtes et de logements, une auberge de jeunesse multiculturelle proposant notamment une halle de sculpture, un office du club Vosgien, et des logements plus luxueux de type cabanes en forêt, et enfin, un jardin potager médiéval offrant promenades et self-cueillette.

Nous proposons parallèlement d'étendre les pistes cyclables, dont une longe la bordure de la ville, et l'autre se trouve au sein du parcours de santé démarrant à la gare, passant par le centre-ville, traversant les faubourgs pour arriver, pour les plus courageux, au pied du château du Haut-Barr. Ce parcours traverse les nouveaux projets que nous avons développé sur les parcelles vacantes de la ville. Ainsi, de nouveaux points de retrait et dépôt de vélos de ville ou de VTT sont répartis à des points stratégiques : à la gare, au port de plaisance, au centre-ville, au nouveau Spa et à la nouvelle auberge de jeunesse. Les deux premiers sont localisés sur les parkings, pour qu'ils soient accessibles par tous les arrivants en train, en bateau et en voiture.



Connectivité Connectivity

Nous profitons de quatre parcelles successives non bâties pour la création d'une nouvelle rue reliant les deux rues qui mènent directement le centre-ville au château : la rue du Général Leclerc à la rue de la Mésange. Nous proposons de construire huit maisons privées en bande, huit maisons à vocation touristique (gîtes), ainsi qu'un bloc de trois bâtiments collectifs résidentiels avec une crèche privée au rez-de-chaussée. Chaque bâtiment soutient la typologie du quartier, avec un rapport fort à la nature.

Les maisons privées en bande bénéficient de leurs propres jardins, dont un se trouve à l'avant, face à la rue dans la partie sud-ouest, et l'autre se trouve à l'arrière dans le nord-est, plus privé et caché des regards indiscrets. Les gîtes ont la qualité d'un hôtel confortable et autonome. Ils apportent une nouvelle activité touristique au quartier. Chaque logement possède également son propre jardin.

Dans les trois blocs de bâtiments collectifs résidentiels, des appartements de différentes typologies sont proposés, du studio au T3 (2 chambres). Au rez-de-chaussée se trouve une garderie-crèche, où les enfants peuvent profiter d'un jardin ensoleillé privé appartenant à la résidence.

Enfin, un parc et un skate park sont proposés au centre de l'aménagement et du quartier, offrant ainsi des lieux de rencontres intergénérationnelles pour les habitants, et des lieux d'arrêt, de repos agréable pour les visiteurs, puisque beaucoup de parcours se croisent ici avant de rejoindre le chemin de randonnée vers le château du Haut-Barr.

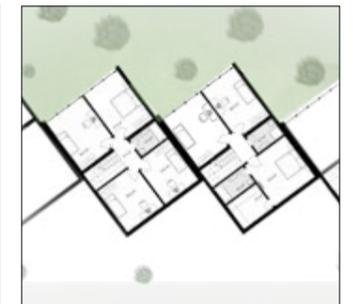
The new active and pedestrian-friendly street aim to become a new center of the suburb, a place of meeting for all generations. It can be a stop for tourists, as well as a place to hang out with friends, or a place to rest. The street will have one low-rise residential building with a daycare on the ground floor, eight row houses with private garden, and seven guesthomes for tourists. The heart of the street is a new garden with a skatepark.



VUE DEPUIS LA RUE DU GÉNÉRAL LECLERC



PLAN DU RDC

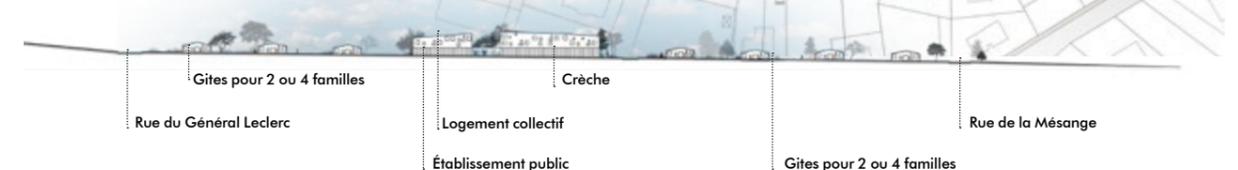


PLAN DE L'ÉTAGE



PLAN MASSE DE LA NOUVELLE RUE

SECTION DE LA NOUVELLE RUE



Gîtes pour 2 ou 4 familles

Crèche

Rue du Général Leclerc

Logement collectif

Rue de la Mésange

Établissement public

Gîtes pour 2 ou 4 familles

Le parc, sur la partie restante au nord de la parcelle, conserve la majeure partie des arbres qui l'occupent actuellement. Le parcours de santé, le parcours de promenade et la piste cyclable se développent en serpentant de telle sorte que la pente ne soit pas trop raide. La promenade et les parcours se prolongent vers un petit parc au sud-est de la parcelle, dans lequel les habitants du quartier peuvent se retrouver, échanger, faire un barbecue, avec des jeux pour enfants.

Cet emplacement est choisi car il s'agit d'une grande parcelle libre en plein cœur d'ilot. Très arborée, mystérieuse, elle rappelle l'histoire de Saverne et sa montagne environnante.

Nous cherchons à proposer des refuges, des lieux paisibles, en rappel à notre ressenti lorsque nous avons visité le château du Haut-Barr.

Par ailleurs, nous souhaitons renforcer les liens entre les voisinages en travaillant sur la porosité de la ville, et ses accessibilités fines et douces.

The park, on the remaining part to the north of the plot, retains most of the trees that currently occupy it. The fitness trail, the walking trail and the cycle path are twisted so that the slope is not too steep. The walk and the routes extend to a small park to the south-east of the plot, in which the locals can meet, chat, have a barbecue, with games for children. This location is chosen because it is a large free plot in the heart of the block. Very tree-filled, mysterious, it recalls the history of Saverne and its surrounding mountain. We seek to offer refuges, peaceful places, as a reminder of our feelings when we visited the Haut-Barr castle.

In addition, we wish to strengthen the links between the neighborhoods by working on the porosity of the city, and its fine and soft accessibility.

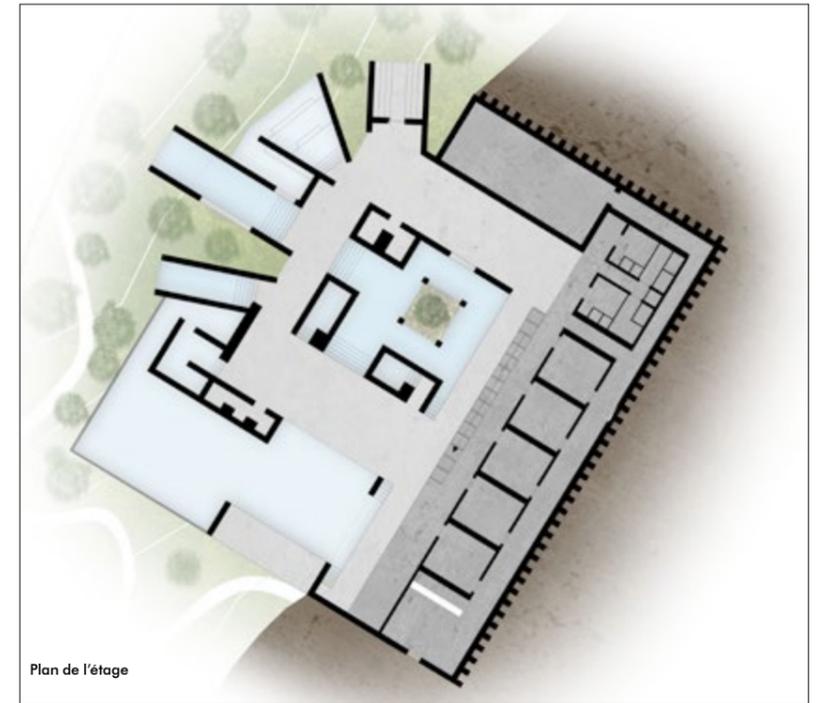
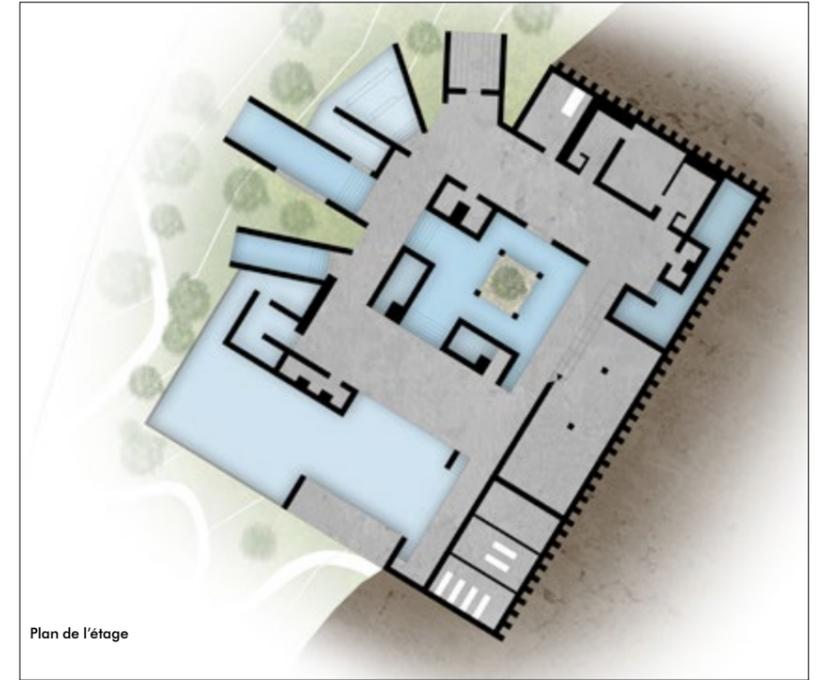


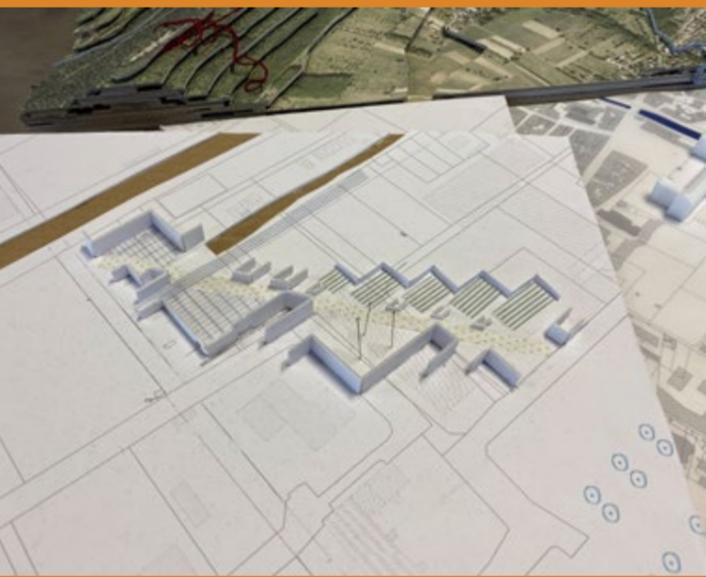
Connectivité **Connectivity**



Le centre de spa est étroitement lié au parcours de santé ou aux randonneurs qui souhaitent se reposer le soir après une longue journée fatigante. Le bâtiment thermal est en grande partie enterré dans un terrain très escarpé, qui offre au toit un espace public avec plusieurs points de vue. La construction est à moitié cachée, afin d'éviter toute perturbation visuelle par rapport à l'environnement général de la ville. De plus, les espaces extérieurs sont orientés au sud. De plus, le parc à côté du spa accueillerait le parcours de santé et les cyclistes, qui s'étendrait à un autre parc de l'autre côté de la rue qui proposerait un espace partagé pour le quartier.

The spa center is closely connected to the fitness trail or to hikers who would like to rest in the evening after a long tiring day. The spa building is mostly buried in a very steep field, which offers in the roof a public space with several points of view. The construction is half hidden, in order to avoid any visual disturbance compared to the general environment of the city. Besides, outdoor spaces are oriented south. Moreover, the park beside the spa would welcome the fitness trail and cyclists, that would extend to another park across the street which would propose a shared space for the neighbourhood.





URBAN Studio 2019 | 20

SAVERNE 2050

CONSTRUIRE DEMAIN

Carte blanche aux étudiants de Master
de l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG
et de HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG /

6-8 boulevard du Président Wilson
67000 STRASBOURG
www.strasbourg.archi.fr
facebook.com/EnsaStrasbourg



Établissement associé			
Université			
		de Strasbourg	



PAYS DE SAVERNE
PLAINE ET PLATEAU

